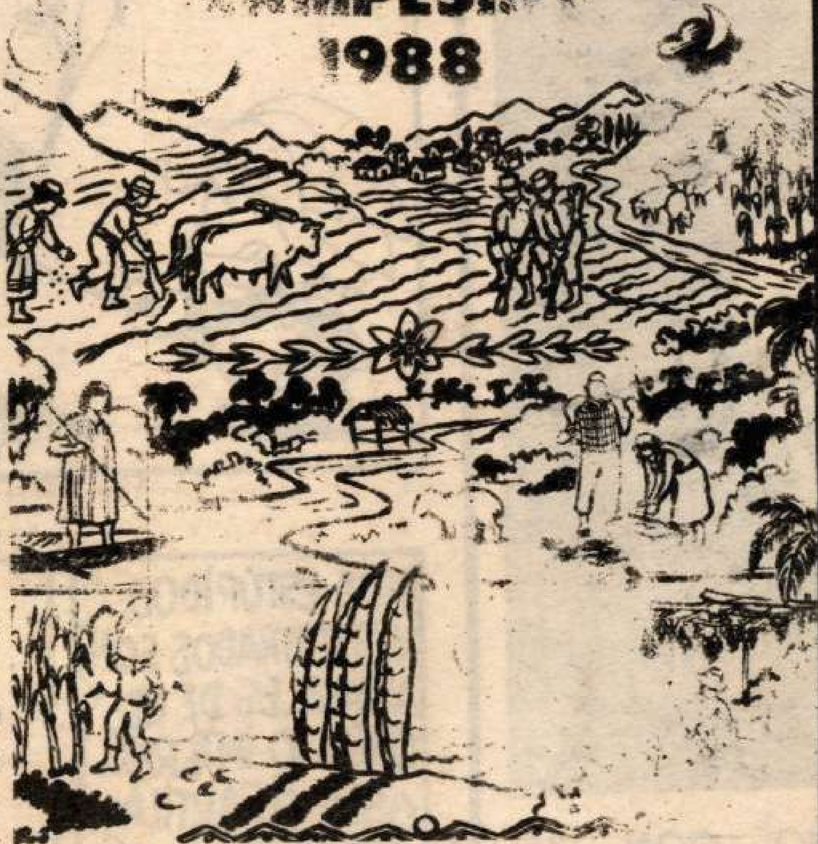
/ EL DIARIO, Lima domingo 27 de marzo de 1988 /

V Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino

CONVOCATORIA NACIONAL



Hoy, en febrero 88, los Centros de promoción y educación popular de Lima y Provincias, conformantes de la Comisión Nacional, en coordinación con las principales centrales campesinas y organizaciones regionales, te invitamos a participar en el V Concurso de Dibujo y Pintura Campesino.

Sentimos que este concurso se ha transformado en una rica experiencia:

Desde el I Concurso (1984 con 187 participantes), el II (1985 con 289), el III (1986 con 600 participantes), hasta el IV Concurso con más de 800 participantes.

Concurrieron obras desde todos los rincones del Perú, de manera organizada. Los concursos regionales en Abancay, Cusco, Chincha, Santa (Chimbote), Piura, Chepén, Ayacucho, Huancayo, Huaura e Iquitos y la participación entusiasta en Puno, Huancavelica, Cajamarca otorgaron una dimensión más rica y variada, profundamente enraízada en la creatividad popular a esta actividad.

En este año tienes otra oportunidad con el tema: "Vida Campesina" a través de tu dibujo y pintura expresa tus experiencias, tu fuerza campesina, tus sueños, tus tradiciones; para compartir la vida de tu región con todos los pueblos del Perú.

De los concursos anteriores los frutos son numerosos: muestas itinerantes son desplazadas por el país y el extranjero, los audiovisuales son utilizados en debates y en sesiones de capacitación: los afiches y almanaques embellecen y decoran locales, las mesas redondas y las publicaciones amplían la influencia del concurso, de sus obras y empujan a una reflexión permanente sobre la existencia del campesinado, sobre su vida y futuro.

Nos proponemos que este año sea mejor, que los dibujos y/o pinturas lleguen a más lugares , que motiven a otros jóvenes campesinos, a otras madres campesinas, para que la cultura popular de nuestro país sea difundida por sus propios creadores; HAZ LLEGAR TU DIBUJO O PINTURA.

La Comisión Organizadora

Expreso en el AGRO

Lima, Jueves 31 de Marzo de 1988

CONVOCARON IV CONCURSO DE ARTE CAMPESINO



Por quinto año consecutivo, los Centros de Promoción y educación popular de Lima y provincias en coordinación con las principales centrales campesinas y organizaciones regionales convocan al "IV Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina 1988".

El tema del evento es **"Vida Campesina"** y pueden participar, todos los campesinos y trabajadores del campo mayores de 14 años de edad, que no hayan hecho estudios especializados en dibujo y pintura, **"a fin que expresen sus experiencias y compartan la vida de sus regiones con todos los pueblos del Perú"**.

El trabajo, según sus organizadores podrá ser elaborado por una persona o en grupo, cuyas medidas no deberán exceder los 45 cm. de ancho y 60 cm. de largo.

Los trabajos serán recepcionados hasta el 30 de abril de 1988 en los lugares designados de cada región. Donde no se realicen concursos regionales los participantes podrán enviar sus trabajos a Jr. Bartolomé Herrera 181 - Lima 14. Para ellos el último día de entrega de sus trabajos es el 8 de mayo.

Los tres primeros ganadores se harán acreedores a un premio de seis mil intis cada uno. Entre estos tres trabajos será seleccionado uno para ser impreso como afiche por el Día del Campesino. También se realizará un Taller de Pintura y Dibujo en las regiones de los ganadores, y con cien pinturas participantes se acondicionarán para una muestra o exposición itinerante con el objeto de hacer conocer estos trabajos en diferentes lugares del país.

Concurso de dibujo para campesinos

→ Diario La Crónica, 22 de Marzo de 1988

● Por quinto año consecutivo los centros de promoción y educación popular de Lima y provincias, conformantes de la Comisión Nacional, en coordinación con las principales centrales campesinas y organizaciones regionales convocan al V Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesinos.

Con el tema "Vida campesina" se invita a participar a campesinos y trabajadores del campo mayores de 14 años, que no hayan hecho estudios especializados en dibujo y pintura, para que expresen sus experiencias y compartan la vida de sus regiones con todos los pueblos del Perú.

Cada concursante participará con un trabajo, pudiendo ser hecho por una persona o en grupo, cuyas medidas no deberán exceder los 45 cm. de ancho y 60 cm. de largo. El trabajo deberá ser original.

Para los concursos regionales los trabajos se recibirán hasta el 30 de abril de 1988 en los lugares designados por la coordinación de cada región. En los lugares donde no se realicen concursos regionales los participantes pueden enviar sus trabajos a la siguiente dirección Jr. Bartolomé Herrera No. 181 Lima 14, cuya fecha última para recibir las obras, para el Concurso Nacional es el 8 de mayo del presente año

Diario La República, 22 Marzo de 1988

V Concurso de pintura campesina

Por quinto año consecutivo los centros de promoción y educación popular de Lima y provincias, conformantes de la Comisión Nacional, en coordinación con las principales centrales campesinas y organizaciones regionales convocan al V Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesinos.

Con el tema "Vida campesina" se invita a participar a campesinos y trabajadores del campo mayores de 14 años, que no hayan hecho estudios especializados en dibujo y pintura. Cada concursante participará con un trabajo, pudiendo ser hecho por una persona o en grupo (45 cm. de ancho y 60 cm. de largo). Los trabajos se recibirán el 30 de abril de 1988 en los lugares designados por la coordinación de cada región. En lo lugares donde no realicen concursos regionales los participantes pueden enviar sus trabajos a la siguiente dirección: Jr. Bartolomé Herrera Nº 181 Lima 14, cuya fecha última para recibir las obras, para el concurso nacional es el 8 de mayo del presente año.

Se elegirán tres ganadores a nivel nacional, cada uno con el premio de seis mil intis. Entre estos tres se seleccionará uno para ser impreso como afiche, por el día del campesino.

Rev. Salud y Campo, Nº 4-5, Abril- Setiembre de 1988

Nº 4 – 5 ABRIL - SETIEMBRE 1988

REVISTA DE ACTUALIDAD EN SALUD RURAL

salud y campo

EDICION ESPECIAL: Vigilando la Salud en la Comunidad



J. Abel Juárez Bautista Sullana Piura

- MEDIDAS ECONOMICAS Y SALUD
- EXPERIENCIAS: CHACHAPOYAS, PUNO PUCALLPA
- MEDICAMENTOS

Diaro La República
Jueves, 23 de junio de 1988

Culminó V Concurso de Dibujo y pintura campesina

Agustín Sicos Huamán, de la comunidad de Sacaca, distrito de Pisac, provincia de Calca, Cusco; Manuel Ruiz Mibeco, de la comunidad nativa Brora Brillo Nuevo, Loreto; y Benecio Champi Ojeda, de Patabamba, distrito de Coya, provincia de Calca, Cusco; son los ganadores del V Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino.

El jurado, reunido en Lima el 29 y 30 de mayo últimos y, conformado por Primitivo Evanán, Hernán Chiroque, Liliana Prado, Josué Sánchez, Roberto Miró Quesada, Juan Ansión y Evaristo Quispe, seleccionó a los ganadores de un total de 472 obras presentadas. Además otorgó 4 menciones especiales, 30 menciones honrosas y una mención honrosa especial, fuera de concurso para la obra de Hernán Chiroque, quien por formar parte del jurado, no participó en el proceso de calificación.

En esta quinta edición del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino, participaron campesinos de Ayacucho, Loreto, Cusco, Puno, La Libertad, Huánuco, Apurímac, Junín, Piura, Cerro de Pasco, Ancash, Ica y Cajamarca; para los cuales el jurado acordó felicitarlos por el alto nivel alcanzado y por el entusiasmo y compromiso que sus obras ponen de manifiesto.

Por acuerdo de la comisión coordinadora del concurso nacional los premios se entregarán en la ciudad del Cusco el próximo 22 de junio, en la Casa Campesina, en acto especial al que asistirán todos los participantes del concurso regional del Cusco.

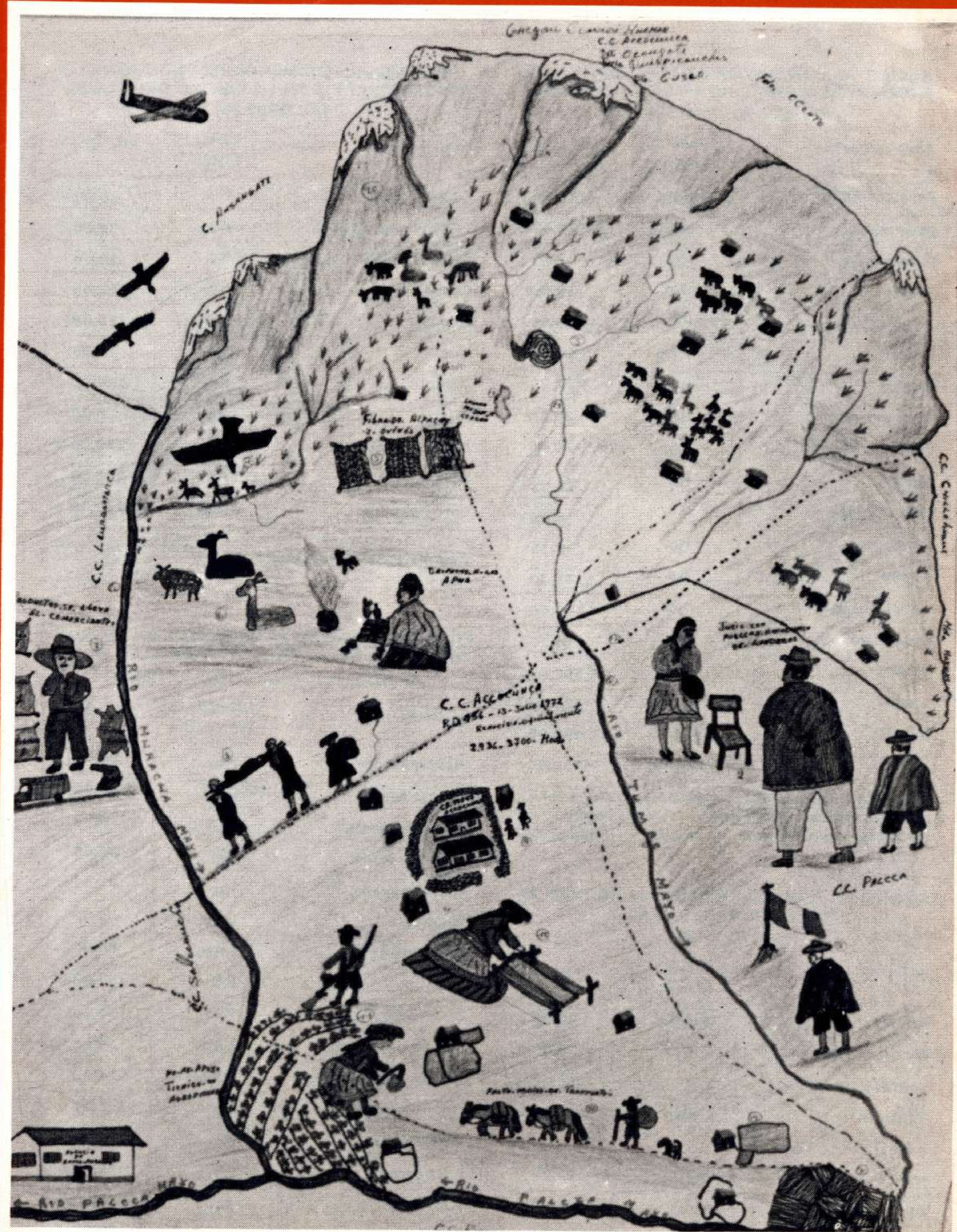
Cada uno de los tres ganadores recibirán un premio pecuniario de seis mil intis. Además, la obra de Agustín Sicos Huamán será motivo del afiche conmemorativo del Día del Campesino 1988. El ganador de la región de Loreto también viajará al Cusco para recibir su premio, invitado por la comisión coordinadora nacional.

MUNICIPALIDAD PROVINCIAL DE LUCANAS
PROVINCIA: LUCANAS
DISTRITO: PUQUIO
DEPARTAMENTO: AYACUCHO
CONVOCATORIA DE LICITACION PUBLICA Nº 001–88–MPLP

I.- Entidad que convoca: Municipalidad Provincial de Lucanas
II.- Objeto de la licitación: Adquisición de:
01 Volquete con capacidad de tolva de 8 a 10 m ^{3}
Costo referencial: I/. 5'500,000
01 Microbús interprovincial capacidad 25 pasajeros
Costo referencial I/. 5'500,000.00
01 Motor Diesel 140–160 H.P.
Costo referencial I/. 1'240,000.00
III. FINANCIAMIENTO:
–Tesoro Público
–Municipalidad Provincial de Lucanas
IV.- ENTREGA DE BASES
Av. Garcilaso de la Vega 1140 Oficina 310 – Lima del 22 al 30 de Junio de 1988
V.- CONSULTAS: Hasta el 1ro. de Julio de 1988
VI.- ABSOLUCION DE CONSULTAS: Hasta el 04 de Julio de 1988
VII.- RECEPCION Y APERTURA DE PROPUESTAS:
Día: 06 de Julio de 1988
Hora: 10 a.m.
Lugar: Av. Garcilaso de la Vega 1140 oficina 310 – Lima.

Lima, 21 de Junio de 1988

Boletín Informativo Agrario SUR, Año XI - Nº 115, Julio 1988
Cusco.



Pintura de Gregorio Condori Huamán
de la comunidad campesina de Accocunca, distrito de Ocongate
(Quispicanchis – Cusco)

sur

boletín
informativo agrario

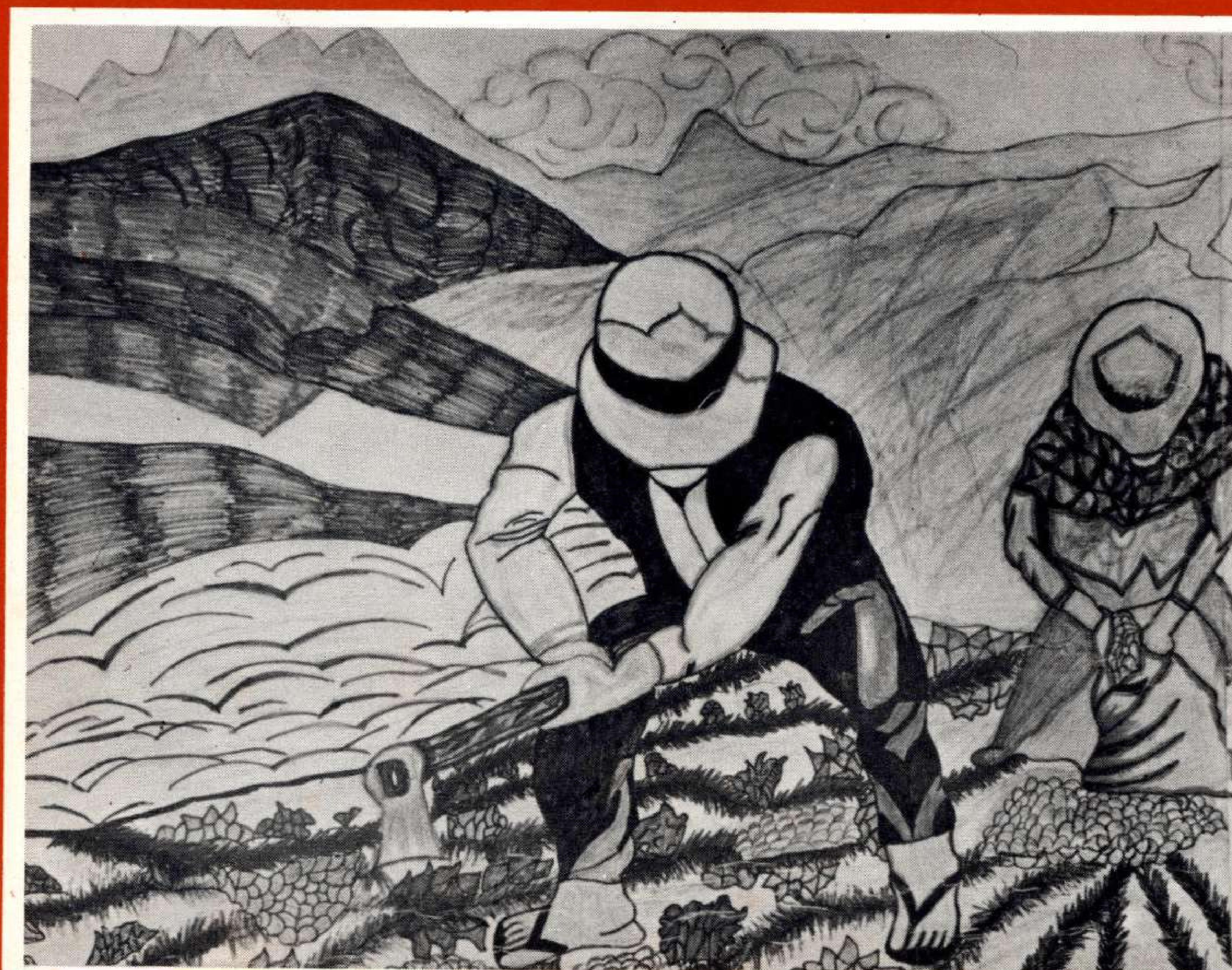
Año XI – No. 115 – Julio 1988
50 intis
ISSN 0254 – 2013
Cusco – Perú

MEDIDAS ECONOMICAS DEL GABINETE VILLANUEVA

COMISION ORGANIZADORA
CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA
CAMPESINA

CONCERTACION AGRARIA:
Evaluación y perspectiva

REGIONALIZACION: Legislatura y eventos



PINTURA CAMPESINA

Revista Andenes #45, Julio Agosto 1988.

Artistas Campesinos
Experiencias Para Contar

Dicen que un dibujo vale más que mil palabras, pero lo cierto es que la palabra escrita o hablada vale mucho también, sobre todo cuando es la palabra del autor del dibujo. Aquí presentamos la palabra o el testimonio de los ganadores del V Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina.



LOS PROBLEMAS Y COSTUMBRES DE MI COMUNIDAD

Como yo soy de una comunidad donde hay problemas y también hay costumbres tradicionales me animé a dibujarlos. En mi dibujo presento escenas de la siembra y la cosecha de la papa y otros cereales, y todo el sacrificio que hacemos para llevar nuestros productos al mercado, donde nos pagan poco. También presento los problemas que tenemos con nuestra ganadería... Después me refiero a nuestras costumbres, a nuestras fiestas tradicionales.

En nuestras comunidades no hay cine ni televisión sino que nos alegramos con nuestras costumbres y fiestas...

Pero también nuestra salud está bastante abandonada, hay mucha mortalidad de niños y adultos que también mueren por falta de atención médica... En resumen, lo que dibujo es la vida en mi comunidad.

AGUSTIN SICOS HUAMAN
Comunidad de Sacaca, Cusco.



Manuel Ruiz Mibeco en el Cusco



Agustín Sicos Huamán muestra su dibujo.

HACER CONOCER NUESTRA VIDA CAMPESINA

Me siento muy agradecido por la organización del V Concurso de Dibujo y Pintura Campesino, porque nos dio la oportunidad de hacer conocer nuestra vida campesina. Yo he dibujado una costumbre de mi pueblo que existe desde la fundación de las Comunidades Patabamba, Pawllo, Makay y Sihua y es la danza del carnaval llamada "Tupay Wark'anakuy" y me alegro de poder hacer conocer nuestra costumbre campesina a nivel regional y a nivel nacional.

Yo aprendí a dibujar en la escuela gracias a mi maestro que se llamaba Efraín Alegría y era del Cusco. Dejé de dibujar por mis trabajos de agricultura y sólo recién me animé a dibujar de nuevo, cuando escuché del concurso mediante el Programa "Mosoj Allpa" que sale por Radio Machu Picchu en Cusco.



Benecio Champi Ojeda dibuja y también toca la mandolina.

Me parece que el Concurso es algo bueno porque podemos hacer conocer mediante el dibujo, nuestros problemas y nuestras necesidades. El costo de vida ha subido muy caro y actualmente trabajando papa y maíz nosotros no podemos alcanzar las cosas que venden en las tiendas ni para los cuadernos, ni para los útiles escolares para nuestros hijos. Recién estamos organizándonos para formar unas federaciones, para poder luchar por el precio justo de nuestros productos.

BENECIO CHAMPI OJEDA
Comunidad Patabamba,
Cusco

LA CASA GRANDE DE LOS BORA

El tema de mi dibujo es la maloca o sea la casa grande de la comunidad nativa Bora. Cada noche nos reunimos allí para hacer muchos acuerdos y planes de trabajo diario y recibir orientación para nuestra vida comunitaria. El que orienta más a la comunidad es el curaca o jefe de nuestra comunidad, y el cargo lo lleva de por vida. El debe saber del origen e historia de nosotros los boras y, conocer cánticos y todo sobre el trabajo. Mi papá era curaca de los Boras acá y yo heredé ese cargo a los 25 años cuando mi papá se fue a morir en su tierra que era Colombia.

Nuestro grupo Bora vino desde allí, del otro lado del Río Putumayo donde los patrones que sacaban el caucho los explotaban duramente, los mataban y terminaban con muchos de ellos. Todavía tenemos contacto con los Bora en Colombia. Yo he ido cuatro veces a visitar a mis parientes allá. De acá son dos días de viaje hasta el Río Putumayo y después siete días más por el mismo río, en canoa a remo, hasta el lugar donde viven los Boras colombianos.

Nosotros vivimos en la orilla del Río Ampiyacu, a cuatro días de viaje en bote desde Iquitos. Trabajamos en la agricultura, cultivando maíz, plátano, yuca y arroz y también laboramos en la artesanía. Estamos bien unidos, trabajamos tranquilos y nos ayudamos unos a otros. Estoy cumpliendo doce años de curaca y ya he escogido a uno de mis hijos para que sea curaca después mío.

MANUEL RUIZ MIBECO
Comunidad Brillo Nuevo, Loreto



MESA REDONDA Y EXPOSICION DE PINTURA Y DIBUJOS CAMPESINO

Se invita a empleados, obreros, campesinos, estudiantes y público en general.

Mesa Redonda : "Cultura, Promoción y Políticas Culturales".
5 de setiembre de 1988, 6:30 p.m.

Ponentes : Dres. Juan Ansión, Jorge Cornejo Polar, Carlos Iván Degregori.

Exposición del Concurso Nacional de Dibujos y Pintura Campesino :
5, 6 y 7 de setiembre a partir de las 4:30 p.m.

LOCAL : I.N.C. Jr. Ancash 390, Lima, 1.

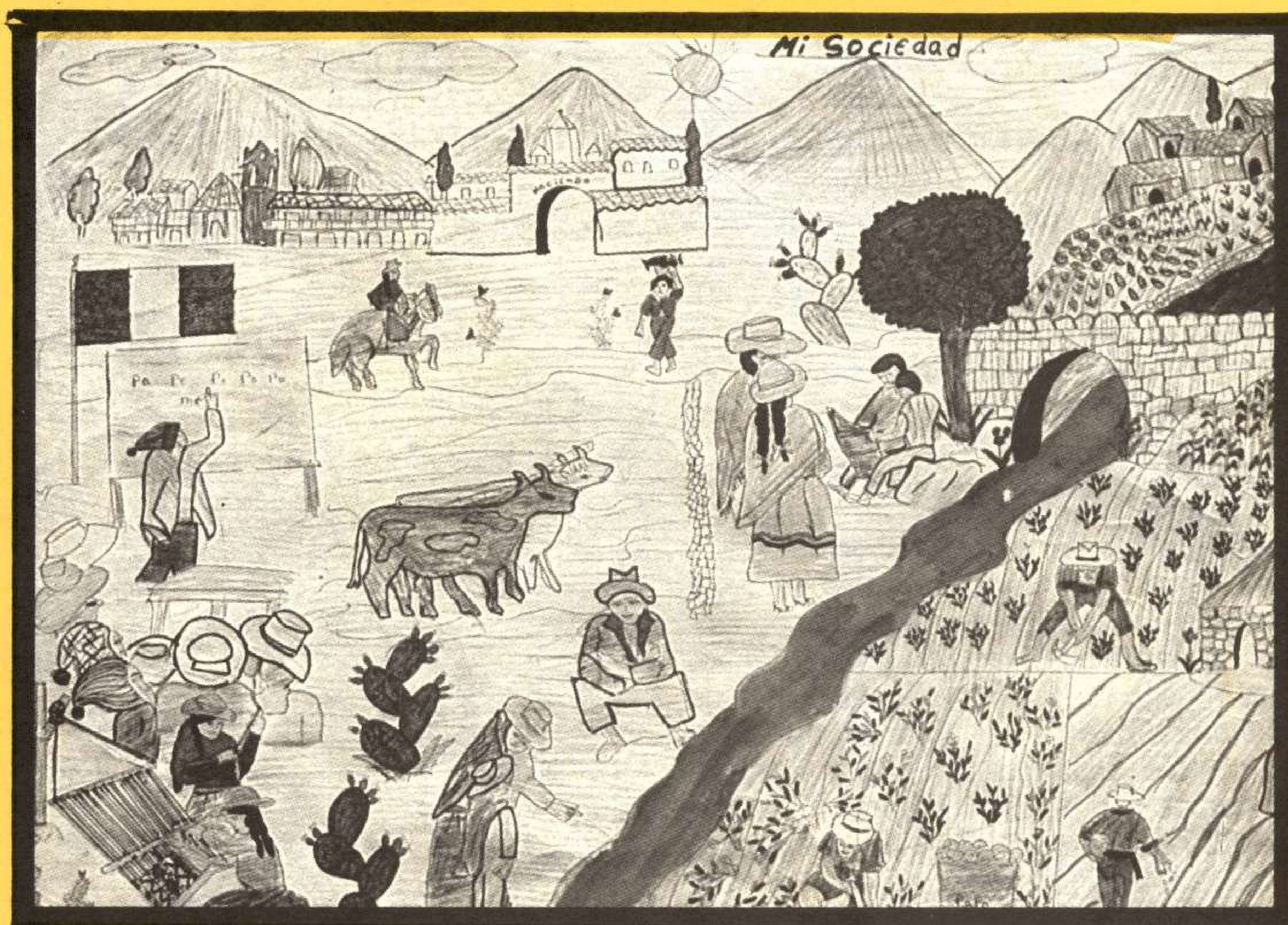
Organiza : Coordinadora Nacional (CCP, CEAS, CEDEP, CEDHIP, CEPES, CIDIAG, CNA, IAA, IDEAS, ILLA, SER, TAREA).

Rev. Salud y Campo, Nº6, Octubre - Diciembre de 1988

Nº 6 OCTUBRE - DICIEMBRE 1988

REVISTA DE ACTUALIDAD EN SALUD RURAL

salud y campo



Andrés Juárez Ríos. C. Chacña. Chalhuanca. Apúrimac.

- **CONDICIONES DE VIDA Y SALUD**
- **COORDINACION REGIONAL**
- **EXPERIENCIAS: CELENDIN, HUAMBO**
- **EVENTOS**

SERIE
EL MOVIMIENTO OBRERO
HISTORIA GRAFICA

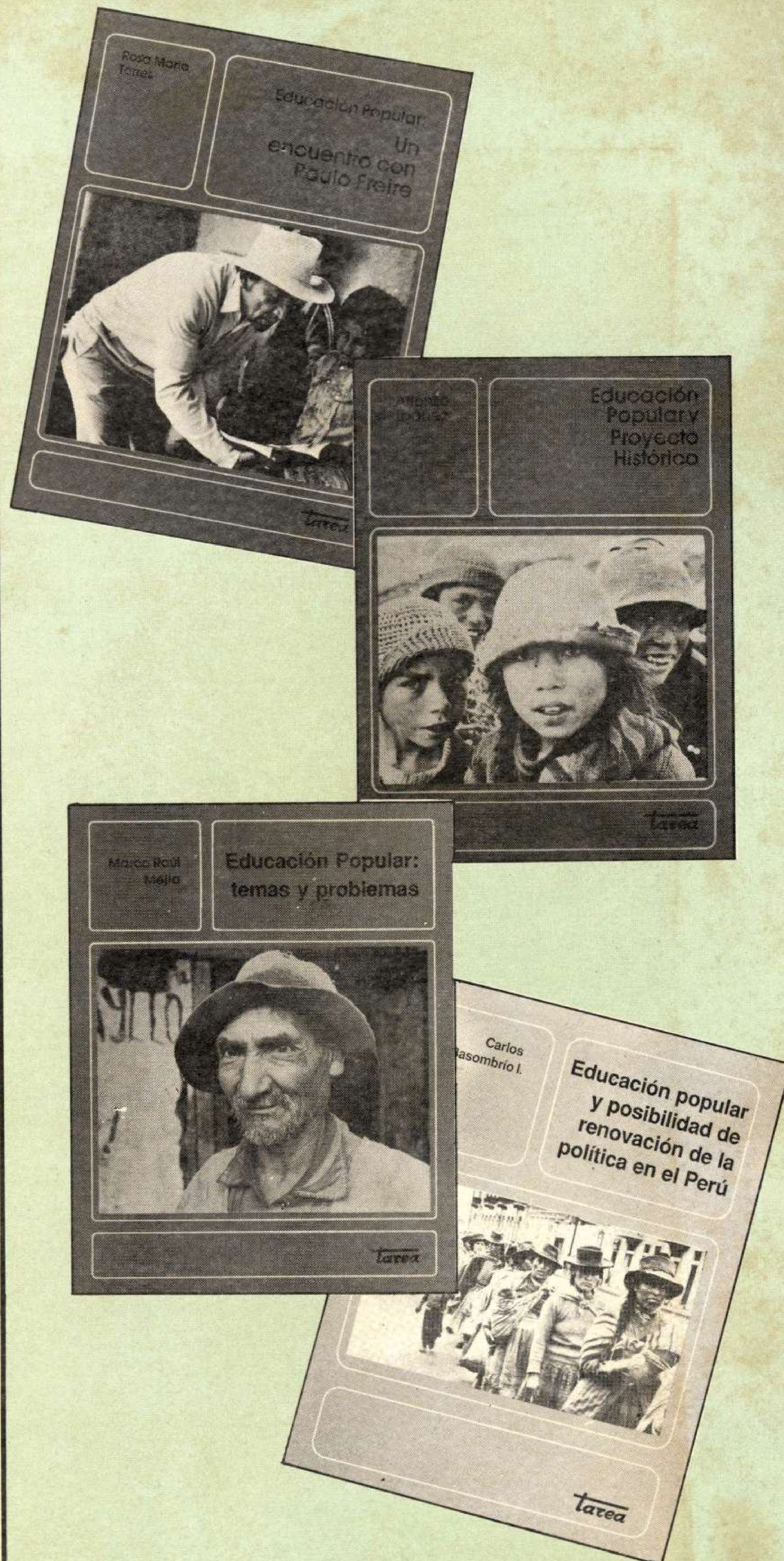


SERIE
DERECHOS DE
LA PERSONA



Pedidos e informes
Horacio Urteaga 976
Jesús María
Teléf.: 230935

ediciones '88



MATERIALES PARA LA EDUCACION POPULAR

Número 21, Noviembre de 1988

tarea

revista de educación y cultura

COMISION ORGANIZADORA
CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA
CAMPESINA



PROYECTO NACIONAL e IDENTIDAD CULTURAL

Experiencias Educativas en Nicaragua y Panamá
Formación de Bibliotecarios Populares
La Educación en Campamentos Mineros

María Rosa Salas, Alberto Flores Galindo, Juan Ansión
Carlos Ivan DeGregori, Marta Llona, Imelda Vega Centeno

tarea

revista de educación y cultura de la Asociación de Publicaciones Educativas TAREA
Número 21, Noviembre 1988.

CONTENIDO

TAREA COLECTIVA 1

PROYECTO NACIONAL E IDENTIDAD CULTURAL
María Rosa Salas, Alberto Flores Galindo, Juan Ansión y Carlos Iván DeGregori 3

ASPECTOS SOCIALES DE LA EDUCACION EN EL SECTOR MINERO
Marcel Valcárcel y Denis Sulmont 16

BIBLIOTECAS POPULARES: APUESTA Y PROPUESTA PARA LA FORJA DE NUESTRA IDENTIDAD
Colectivo CIDAP - TAREA 19

LIMA: USOS DEL SUELO Y DENSIFICACION METROPOLITANA Y REGIONAL
Marta Llona 24

EL CULTO AL SEÑOR DE LOS MILAGROS
Imelda Vega Centeno 28

EDUCACION POPULAR Y ORGANIZACION CAMPESINA EN NICARAGUA
Félix Peña Baldelomar 34

PANAMA: COYUNTURA POLITICA Y EDUCACION POPULAR
Raúl Leis 37

FOTOS: Concurso de Dibujo y Pintura Campesina: Archivo SER
Señor de los Milagros: Archivo "El Comercio"

Dibujo Carátula: "Educación en una Comunidad"
Crisóstomo Sacasa Quispe, Localidad Putina - Puno
V Concurso de Dibujo y Pintura Campesina

DIRECTOR: Manuel Iguiñiz Echeverría
REDACCION: Maruja Boggio, José Luis Carbajo, Severo Cuba, Gonzalo Espino, Estela Gonzalez, Alfonso Ibáñez. DIAGRAMACION E IMPRESION: Tarea Gráfica Educativa, Av. 6 de Agosto 425 - Lima 11.
DISTRIBUCION Y CANJES: Horacio Urteaga 976, Jesús María; Apartado 2234; Teléfono: 230935

tarea colectiva

La crisis económica y el deterioro de las condiciones de vida se profundizan con la política del "ajuste" y esta a su vez tiene múltiples derivaciones en la política, y en todo el tejido social.

Estamos frente a una situación en la cual se erosionan logros sociales de nuestro pueblo y donde peligran los más elementales derechos democráticos. Urge afirmar las vías políticas democráticas para encarar la crisis, bloqueando la tentación militar y el terrorismo en cualquiera de sus versiones.

Los cambios en la conducción y orientación económica y política son exigidos desde múltiples voces. Decenas de organizaciones gremiales, políticas, femeninas, profesionales, vienen difundiendo críticas y propuestas alternativas.

Esas protestas y propuestas demandan a la vez iniciativas políticas globales que enfrentando la aguda situación de hoy hagan posible un futuro de paz y justicia en el Perú. Es imperativo pues sumar voluntades políticas que pongan por encima de todo la defensa de la vida, la democracia y la viabilidad nacional sin sacrificio de la mayoría de nuestro pueblo.

Para que las medidas de emergencia potencien la organización social, afirmen la dignidad popular conquistada, estimulen y orienten la participación autónoma en la vida económica, gremial y política del país; deben estar articuladas a iniciativas políticas nacionales.

La experiencia reafirma la convicción de que sólo con el creciente protagonismo socio-político de amplios sectores populares y sus múltiples organizaciones, los peruanos encontraremos salidas definitivas de desarrollo armónico y autosostenido para nuestra patria. Los inmensos aportes populares a la transformación democrática del país de las últimas décadas encuentran actualmente trabas y agresiones en las políticas estatales y paradójicamente, también en las perspectivas populares, que demuestran una inaceptable lentitud en potenciar una voluntad política nacional y consolidar cauces institucionales.

En particular nos corresponde a las organizaciones de promoción y educación apoyar a las organizaciones sociales en sus múltiples modalidades y niveles de base, intermedios y nacionales. Ellas son para millones de peruanos un espacio privilegiado, para repensar educativamente el momento del país. Son a la vez, espacio para enfrentar con iniciativa los repliegues que el desconcierto y temor, así como el fatalismo y la desesperanza producen en el pueblo.

En esta labor, sectores populares y educadores dialogamos a partir de nuestras percepciones en torno a las posibilidades del país y afirmamos nuestras potencialidades para la elaboración conjunta de propuestas de solución a los problemas, con un creciente sustento técnico y político.

Es impostergable también animar una voluntad política que dentro de un marco global de visión del país, coloque esas propuestas en un proyecto nacional y sustente el sueño posible de un nuevo Perú.

Estos son imperativos que hoy deben guiar con más premura nuestra tarea educativa.

El Director

Proyecto Nacional e Identidad Cultural

Dentro de una historia de dominación y racismo, hoy se reconoce la heterogeneidad cultural que caracteriza a nuestro país y la necesidad de construir una nueva identidad cultural. De ahí la importancia del conversatorio organizado por la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad Católica del Perú, a finales del año pasado, en torno al tema de "Proyecto Nacional e Identidad Cultural". En esa ocasión expusieron sus puntos de vista María Rosa Salas, Alberto Flores Galindo, Juan Ansión y Carlos Iván Degregori

MARIA ROSA SALAS

En el largo proceso de consolidación del pensamiento peruano, se puede percibir la voluntad de definir perfiles autónomos que se manifiestan en un sentido constructivo relacionados a los problemas del país. En los autores que pertenecen a la primera mitad del siglo XX, estos rasgos se ven alimentados por la necesidad de plantear alternativas a las demandas urgentes que se manifestaron en todos los campos, al desencadenarse la grave crisis que significa la derrota bélica del 79.

Las reflexiones sobre el Perú se insertan como expresión singular de la crisis, desligándose definitivamente de la visión escolástica que tradicionalmente había contado con el apoyo oficial, mientras garantizara el respeto a los valores tradicionales.

En primer término, se interrogan acerca del origen de la organización política adoptada luego de la independencia, que en el ejercicio de casi cien años de República se muestra parcial o completamente inoperante en el Perú.

La independencia fue realizada por los sectores criollos dirigentes de los virreynatos, que adoptaron ideas republicanas y democráticas venidas de Europa y Estados Unidos; se implantaron estos modelos para lograr superar la inmovilidad y el atraso que significó ser una colonia de España. Se optó por la República y la modernización, cambiando las leyes, pero éstas no tuvieron una repercusión significativa en la solución efectiva de los problemas económicos y sociales que debía afrontar la república.

Ante esta realidad, se perfilan posiciones antagónicas que proponen alternativas diferentes para la configuración de la Nación Peruana.

Una primera tendencia, en la que podemos incorporar las propuestas de García Calderón, Riva Agüero, Víctor Andrés Belaúnde, quienes plantean la consolidación del sistema liberal sin restricciones; mediante reformas parciales y sucesivas, evitando las rupturas con el orden establecido, con el fin de lograr un proceso de evolución armónica, que respete la tradición y los valores de la vertiente Española, en tanto es el nexo con el Occidente moderno, y los valores y prácticas de las antiguas Culturas Prehispánicas, factor que nos singulariza como representantes del contexto americano.



"Actividad en mi Localidad": Paul Echevarría Herrera, 16 años, Localidad de San Jacinto, Ancash.

La nación está constituida por el territorio y los ricos recursos que éste contiene. La población es percibida cuantitativamente

escasa en relación al territorio y por esta razón ven la necesidad de vitalizarla mediante la inmigración europea, factor que permitirá dinamizar y modernizar los sectores productivos, en especial el agrícola.

El progreso y el desarrollo serán garantizados por el orden político que se afirmará en la medida que una élite civil presida la conducción del país.

El factor cultural tiene importancia decisiva. Dadas las condiciones de nuestro medio físico, la heterogeneidad de nuestras razas, nuestra herencia y nuestros hábitos, sólo la educación podrá ser el vehículo que hará efectiva la unidad nacional y el progreso estable. La educación salvadora se caracteriza por un rasgo esencial: el practicismo. Gracias a la aplicación científica, por el esfuerzo y la acción sobre el medio ambiente, se formará el hombre integral, enriquecidas sus aptitudes, armónico en sus capacidades e integrado con la realidad. La clave del porvenir de las naciones está en la educación, en ella debe buscarse el secreto del bienestar particular, así como el impulso y el progreso de los estados poderosos y la preservación de su prosperidad y riqueza.

Tomando como modelo una síntesis de los elementos más relevantes de las tendencias educativas modernas, se podrá desencadenar no sólo la capacitación profesional, sino el cultivo de los caracteres cívicos y críticos para el futuro ejercicio de la democracia. Una tarea urgente es la preparación de una élite que pueda conducir al país hacia el progreso. La educación superior está destinada a formar esta "aristocracia tutelar". En ella, se desarrollará el espíritu crítico, dejando de lado el enciclopedismo, para formar dentro de la visión realista de la escuela alemana y la visión práctica norteamericana, el espíritu cívico de los integrantes de la "inteligencia nacional" destinada a comandar.

Las "muchedumbres" se educarán en escuelas de artes y oficios, en la disciplina y el orden.

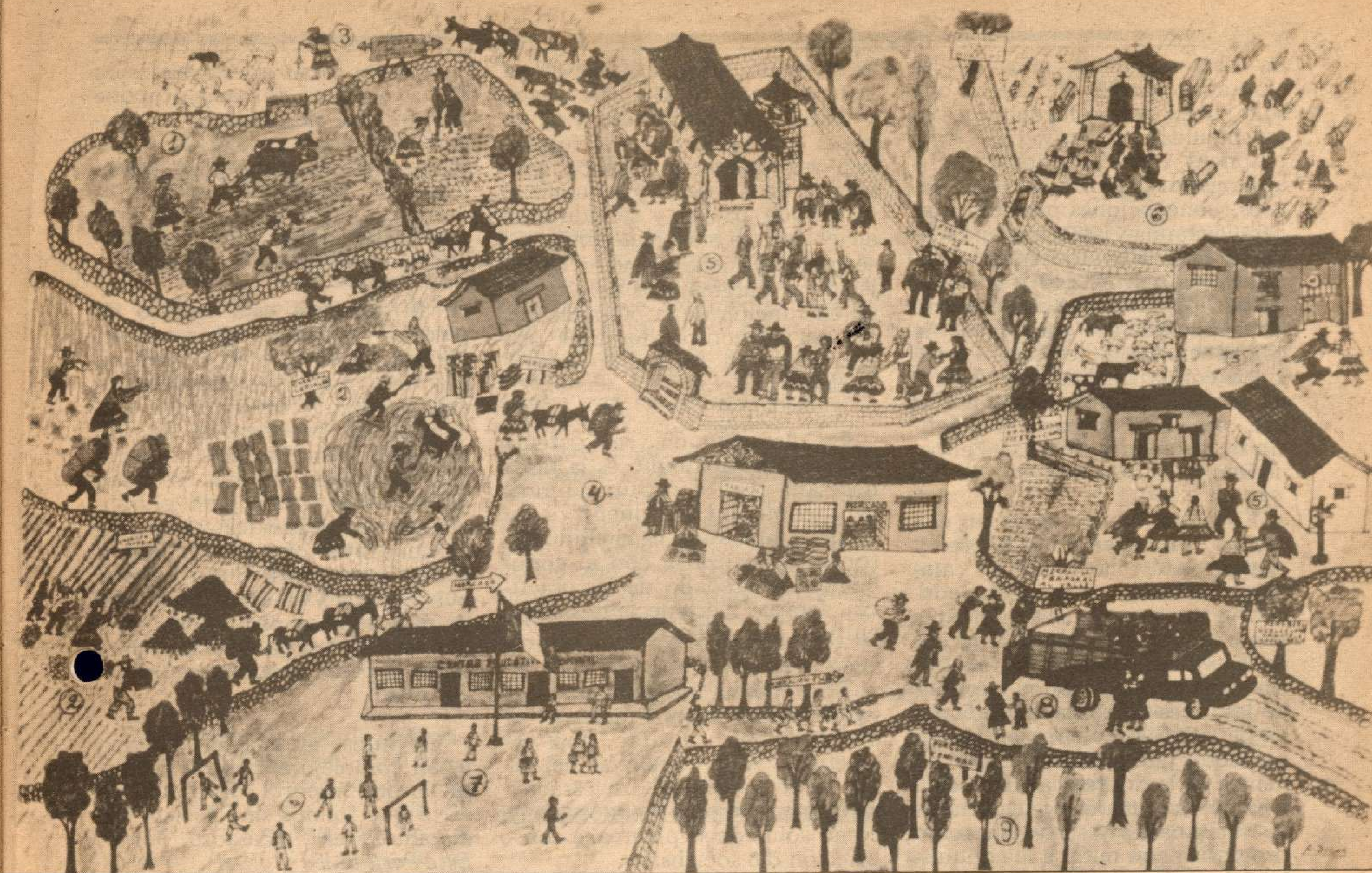
La educación para el trabajo rescatará a los sectores más retrasados, los que podrán en estos términos, ser incorporados a la producción y al progreso.

Un tercer tema que se aborda con diferentes matices es el concerniente a la unidad nacional. Desde muy temprano se percibe la heterogeneidad étnica, lingüística y cultural del país, pero debido a la especial conformación social de castas separadas que se heredó de la colonia y mantenida por el centralismo republicano, es una realidad que permaneció latente durante mucho tiempo. Los descubrimientos arqueológicos, la novela regionalista de fines de siglo, la noticia de sublevaciones indígenas, fortalecen la corriente indigenista y cada vez se hace más evidente la formación desigual del país y el malestar social que ésta conlleva.

Este fenómeno se explica mediante la visión dual del Perú; la costa donde se concentra el poder, el dinamismo y el progreso económico y cultural. La sierra, retardataria e inmóvil. Riva Agüero incorpora al indígena al paisaje, a las ruinas que son el mudo testimonio de la grandeza de sus ancestros. Dadas las difíciles condiciones de nuestro medio físico, la heterogénea composición de nuestras razas es necesario contemplar una lenta y trabajosa formación de la conciencia nacional, mediante una síntesis de los valores Pre-hispánicos que puedan apoyar la supremacía de los valores y hábitos occidentales. Este planteamiento es correlato cultural de la proposición que define la evolución armónica de las formas políticas y sociales hacia el progreso y la modernización. Se constata la diversidad y se propone organización jerárquica alrededor de valores superiores de una cultura que rescate los elementos positivos de las culturas ancestrales. Esto determinará nuevas matrices creando diversos espíritus nacionales. Se explica la orginalidad de la cultura peruana en tanto es una nueva creación, una nueva síntesis viviente en la que los elementos hispano-católicos, sin perder rasgos primordiales, asimilan instituciones económicas, organismos sociales y elementos estéticos propios del territorio al cual se han extendido. Dentro de esta visión, el indígena debe ocupar su puesto como generador de fuerza de trabajo en la agricultura, se redimirá gracias a la educación en los valores ancestrales de trabajo, el orden y el respeto a la jerarquía. Se proyecta un mestizaje cultural que podrá aliviar en parte la tensión espiritual y social, configurándose de esta forma la unidad nacional y el progreso.



"Costumbres Principales y Vida Campesina"; Palayo Oré Chávez, 16 años, Localidad de Lorensayocc, Quinua, Ayacucho.



"Esta es mi Comunidad"; Agustín Sicos Huamán, 32 años, Distrito Pisac, Calca, Cusco. Es uno de los tres Cuadros Ganadores del V Concurso de Dibujo y Pintura Campesino.

La tendencia crítica radical aborda los problemas más urgentes con matices específicos, que se manifiestan en la denuncia intransigente, impugnadora del orden establecido, característica del ejercicio literario y de la oratoria política; pasando por la reflexión crítica que deviene en propuesta programática, desde la perspectiva de un militante socialista; hasta la reflexión rigurosa del académico que formado en la disciplina histórica, analiza el pasado y el presente sin perder de vista el porvenir.

Analizan la configuración del Estado peruano definiendo el carácter improvisado de su organización política inicial, que copió modelos ajenos antes de optar por direcciones autónomas, calcando leyes, constituciones e instituciones de otras realidades que no corresponden a la nuestra. Ven la necesidad de ensayar una nueva organización política y social que sustituya definitivamente las formas que se han evidenciado obsoletas. Se señalan los vicios y se alienta la impugnación permanente, como un ejercicio necesario para evidenciar los males que se avizoran para el país. La reflexión crítica, a la luz del materialismo histórico y dialéctico se plasma en la propuesta que define la construcción del socialismo como una alternativa para el desarrollo de las fuerzas productivas dentro de nuevas estructuras económicas y sociales y como factor decisivo para alcanzar la justicia social.

La opción por una tercera vía se presenta como una propuesta que hacen necesarios planteamientos sólidos, sistemáticos, orgánicos, experimentales y flexibles; destinados a modelar un proyecto abierto, que surja de la vida local o regional y ensambla-

do nacionalmente, lejos de las apretadas camisas de fuerza que sólo sirven para deformar nuestra personalidad colectiva. Se trata entonces de abandonar tesis apriorísticas, generalizaciones fáciles, concepciones prefabricadas para examinar las complejidades de la realidad. Modernizar definitivamente el Estado y la colectividad significa una ruptura con las comodidades para crear la conciencia de la necesaria creatividad con la finalidad de llegar a un modelo de crecimiento nacional, orientado no hacia el beneficio de los menos sino hacia el beneficio de la mayoría.

El factor educativo es un elemento importante, siempre y cuando esté relacionado al cambio económico y social. La educación sin restricciones se plantea como una crítica a la formación de élites. Se denuncia la relevancia dada a la educación superior de las élites sobre las limitaciones de la educación popular, como un factor que permitirá la permanencia de la diferenciación social. Perfilan la toma de conciencia de los marginados y su organización progresiva con miras a la conquista de sus derechos elementales, a pesar de los continuos esfuerzos de la clase dominante para destruir las organizaciones populares.

Frente a la versión ideal del proceso social que percibe a la cultura como un producto de la razón y cree posible resolver los conflictos sociales a través de la educación, la perspectiva radical concibe el cambio de la realidad económica y social como el factor principal de un proceso de lucha con el medio y el esfuerzo por la obtención de la riqueza. La cultura es vista como un producto del acrecentamiento de la riqueza de las naciones.

La educación no es el factor determinante sino el resultado del desarrollo económico del país, que debe ser la primera preocupación nacional.

La diversidad cultural y étnica son realidades analizadas dentro del contexto económico y social. El indio es el personaje central en las propuestas de Gonzales Prada y Mariátegui. El primero le da un papel protagónico en el futuro, una vez que haya tomado conciencia de su fuerza y renuncie al estado de bajeza y servidumbre en el que ha sido mantenido. El segundo define la situación de sujeción y marginalidad del indígena en función de la permanencia de las estructuras feudales que caracteriza la formación económica del país.

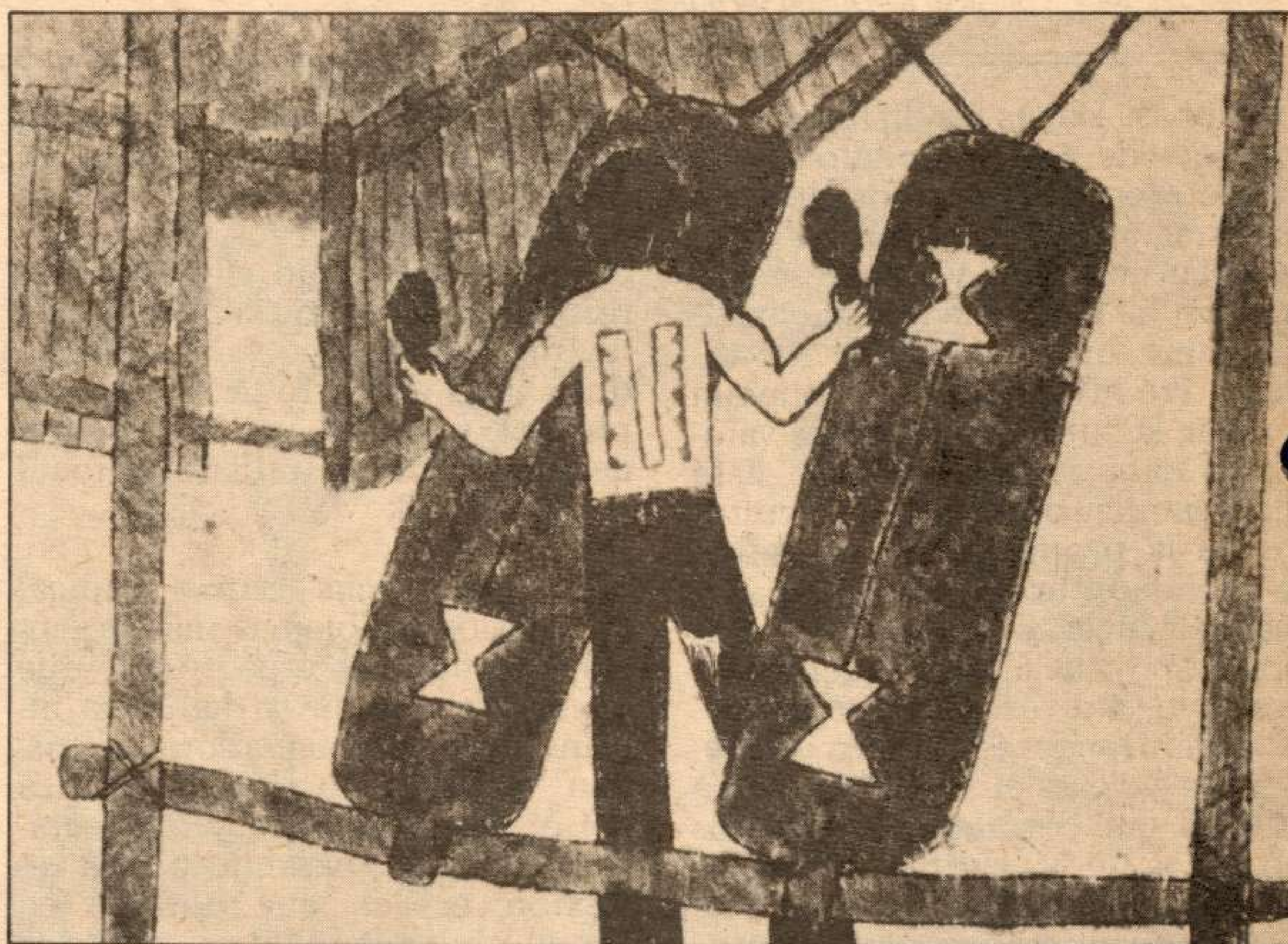
La desaparición del sistema feudal y el latifundio es la tarea necesaria para constituir al indígena como un ser dueño de su medio ambiente y capacitado entonces a realizarse con el conocimiento heredado de las prácticas agrarias pertenecientes a las culturas prehispánicas.

El problema indígena no constituye un problema racial ni es un problema cultural, sino estructural. A la condición del indio se le reconoció un carácter fundamentalmente económico y como solución se plantea la construcción del socialismo.

Basadre en su análisis histórico de la sociedad peruana propone la tesis del peruanismo integracionista, reconoce que las sociedades andinas ofrecen un pluralismo de situaciones sociales y culturales, que han sufrido una occidentalización que puede percibirse en todos sus estratos.

"El presente está repleto de pasado y preñado de porvenir. He aprendido que en el Perú no hay una unidad geográfica, ni racial, ni lingüística; pero que esta comunidad histórica, se ha ido haciendo llena de contradicciones y, dentro de una realidad multi-étnica y una gran pluralidad de características y dentro de una trayectoria que, en tales o cuales momentos, pudo parecer que florecía y en otras ocasiones, en más de una oportunidad, quedó una honda desolación para luego, a pesar de todo, seguir una vez más.

En suma, aunque es tan rico y tan complejo el pasado del Perú, lo que importa sobre todo no es lo que fuimos sino lo que pudiéramos ser". (Basadre, Jorge: *Este Perú dulce y cruel*).



Sin título; Rocío del P. Pinedo Moreno, 17 años, de un Caserío de Hipólito Unanue Río Manón, Loreto.

ALBERTO FLORES GALINDO

Parto de una consideración: la necesidad de enmarcar estos temas dentro del problema mayor de la herencia colonial que pesa sobre este país. El Perú actual es el resultado de una antigua confrontación, un verdadero choque de culturas que sucedió en el siglo XVI y como consecuencia del cual, una cultura terminó imponiéndose sobre otra. Esta imposición, —con sus secuelas de violencia y marginaciones— se va a prolongar en los siglos que siguen. A veces de manera visiblemente violenta, como por ejemplo en ese espacio permanente de frontera que es la amazonía.

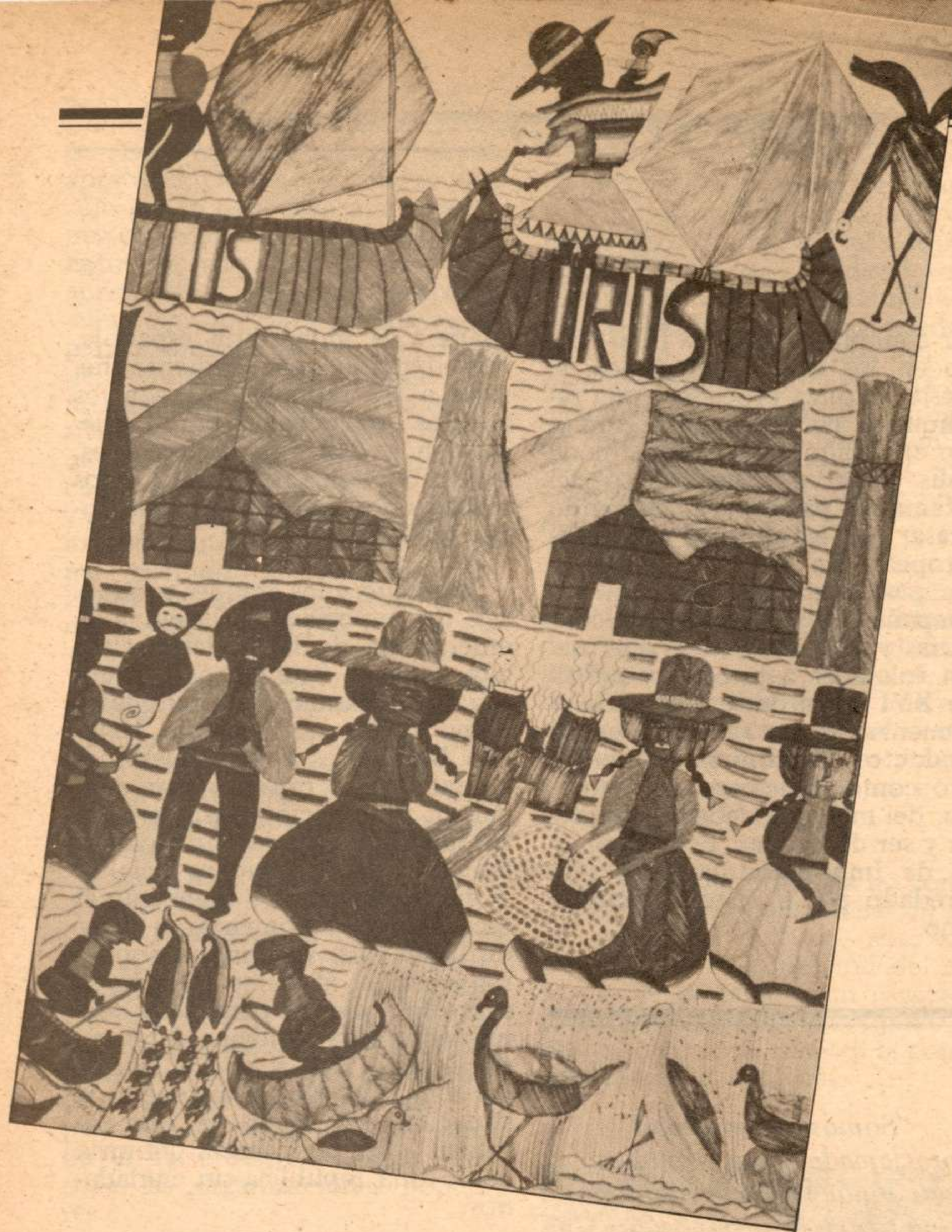
Esta jerarquización de culturas se reproducirá también en el interior mismo del espacio andino. El orden colonial que se establece en el Perú no se establece en los márgenes o en los puertos de esta sociedad, como puede ser el caso de los portugueses en el Africa, ni tampoco conlleva una clara distinción con los dominados, como puede haber sido el caso de los europeos en la India o en la China, sino que aquí, los requerimientos del sistema colonial, la explotación y laboreo en las minas establecidas en el interior mismo de este territorio, entre otros factores, obligaron a la convivencia inevitable entre colonos y colonizados. Y generaron situaciones intermedias como por ejemplo el fenómeno del mestizaje. Entonces el conflicto cultural y la imposición de culturas no produjo una frontera clara, como en ocasiones pudo darse entre el mundo occidental y el espacio amazónico, sino más bien la convivencia bajo el mismo techo, a pesar de los afanes del orden colonial por establecer distinciones nítidas entre lo que en el siglo XVI se llamó República de Indios y República de Españoles. Pero esta convivencia no anuló la imposición violenta de una cultura sobre otra. La persecución de los valores de una cultura. Claro estos no fueron fenómenos permanentes: hay períodos de tolerancia a las culturas vencidas y otros períodos en los que se agudiza, se intensifica, predominan los afanes de imponer y arrasar. Por ejemplo el siglo XVII, así como en los campos europeos, la iglesia católica procede a una reconquista de los medios rurales con el auxilio de la Compañía de Jesús y del establecimiento del sistema de parroquias, buscando arrasar con las culturas populares europeas. En los campos peruanos pasa algo parecido, con las campañas de extirpación de idolatrías y, entonces, ideas que fueron toleradas a principios del siglo XVI dejan de ser admitidas y comienzan a ser vistas, no como producto de culturas diferentes sino como creaciones del demonio, del mal, que deben desaparecer y ser destruidas. Este fenómeno de imposición cultural será heredado por el sistema republicano.

"Somos una sociedad proclamada como república, pero donde todos los hombres no tienen el mismo valor. Unos valen más que otros y con frecuencia estas distinciones tienen que ver con el color de su piel".

Durante el siglo XIX ocurrió un fenómeno que esquemáticamente lo sintetizó de esta manera: un elemento del mundo colonial que era el racismo, pasó a tener un rol gravitante en la organización de la sociedad republicana. La república se funda a partir de la negación de la idea monárquica que era el principio ordenador de la sociedad colonial. Negar esta idea pone entre interrogantes a los estamentos coloniales; además la república implica la desaparición de la aristocracia colonial. La república se funda en directo enfrentamiento contra Roma, es decir contra el Vaticano y los Papas que han defendido hasta el final al rey de España y a los virreyes en el Perú. La Iglesia avaló a la monarquía española, considerando prácticamente herejes a los republicanos o a los criollos que luchaban por la independencia. En esas condiciones, la república va a requerir de otros mecanismos, para fundar una dominación en el Perú.

El guano y los grandes productos de exportación, llevan a la emergencia de la moderna clase alta peruana. Esta plutocracia como decía Basadre, esta burguesía como dice por ejemplo Heraclio Bonilla, esta nueva clase necesitaba otros criterios para fundar su dominación. Asignará un rol fundamental a las distinciones étnicas, a las distinciones raciales. Y entonces vamos a tener que el racismo, va a comenzar a jugar un papel cada vez más preponderante en el discurso ideológico sobre la sociedad peruana y además en la vida cotidiana del Perú, en el siglo XIX y en los inicios del siglo XX. Esto va a generar la situación paradógica de una sociedad que podríamos definirla como una república sin ciudadanos.

Somos una sociedad proclamada como república, pero donde todos los hombres no tienen el mismo valor. Unos valen más que otros y con frecuencia estas distinciones tienen que ver con el color de su piel. Este racismo que comienza a cristalizarse en el Perú de mediados del siglo XIX y que uno lo puede ver muy claramente —por ejemplo— en los *Pensamientos del Perú*, de Sebastián Lorente, uno de los textos antecesores de la moderna sociología peruana. Este racismo ya lo encontramos claramente en los inicios del siglo XX, en las páginas de Riva Agüero y de otros autores. Ahora en la sociedad peruana, el racismo como un discurso abierto ya no tiene el lugar que tenía —por ejemplo— en las páginas de una revista como *Variedades* a principios de siglo. Pero como una forma de normar el funcionamiento y la vida cotidiana de este país, sigue estando vigente. Entonces, un proyecto nacional alrededor del problema de la identidad cultural, —a mi entender— tendría que afrontar como una de sus primeras tareas,



"Los Uros - Lago Titicaca"; Juana Quispe Vilca, Localidad de San Pedro de Ccapi, Puno.

uno de sus primeros desafíos, el problema del racismo en la sociedad peruana. Tras este problema subyacen los patrones autoritarios de funcionamiento de la sociedad: debilidad de la ciudadanía de este país y herencia colonial.

Vivimos en una sociedad en la que predominan las imposiciones, en la que el consenso juega un papel relativamente secundario y en la que los mecanismos de dominación de carácter coercitivos son muy fuertes. Esto nos lleva evidentemente a cuestionar lo que llamamos democracia en el Perú y en todo caso nos obliga a pensar más que en conservar y mantener una democracia, en buscar *otra* democracia. Es por ejemplo, la conclusión que yo sacaría de lo que fue la masacre de los penales, ejecutada con un sistema de democracia representativa. No concluiría en la necesidad de buscar modos de proteger este sistema, sino más bien, en la necesidad de cambiar este sistema, cómo transformarlo radicalmente.

Eliminar este racismo y este autoritarismo de la sociedad peruana podría permitir reencontrar una imagen distinta del país, que creo que es una imagen plural. No se trata de regresar antes del siglo XVI, evidentemente. Hay una historia que se ha producido —mal que bien—, una historia que ha llegado hasta el siglo XX y una historia en la que este país se ha ido formando, a partir de tradiciones culturales muy diversas: sobre tradiciones culturales muy antiguas se han ido sumando otras que han llegado con las corrientes migratorias, con los europeos, con las migraciones negras, chinas, japonesas y además en el transcurso del tiempo, los espacios andinos y amazónicos se han ido encontrando. Todo esto nos conduce a descubrir el rostro profundamente heterogéneo de las culturas en el Perú. Rostro heterogéneo que está tanto en la misma vertiente occidental que responde a su vez a diversas tradiciones culturales, como en la vertiente andina, que fue siempre una cultura profundamente localista, fuertemente regionalizada.

Un país con estas características no permite pensar en construir un Estado nación, en el sentido que tenía esta palabra en el siglo XIX, es decir buscar una unidad nacional donde las diversas culturas se encuentren y produzcan una cultura con valores comunes, propios y con costumbres integradas entre sí. La imagen jacobina de la nación. Creo más bien que una sociedad como la peruana, formada con diversas tradiciones culturales, abre la posibilidad para pensar en una sociedad pluricultural. Sería la única garantía de que las culturas minoritarias se mantengan y persistan; la única garantía para evitar estas culturas que tradicionalmente han sido dominadas, dejen de estar oprimidas, perseguidas, puedan expresarse de manera libre. Con esto lo que estoy proponiendo es negar ese discurso de las clases altas, que reclamaba la unidad sobre la diversidad y que ponía como modelo al mestizo y que quería el encuentro y la fusión entre lo andino y lo occidental. Tras este discurso de la unidad, en realidad se encubría el discurso de la imposición de una cultura sobre otra; la imposición de lo occidental sobre lo andino.

Pero si bien el Perú tiene una matriz fuertemente autoritaria, las clases populares de este país no han sido sólo víctimas pasivas de este autoritarismo sino que han sabido resistir, hacerle frente y han producido un mundo de organizaciones importantes, significativas, en el que podría sustentarse el desarrollo de esta heterogeneidad cultural en el Perú: verdaderos sujetos colectivos. Pero estas organizaciones necesitan expresarse y para que estas organizaciones se expresen, necesitan disponer de medios para comunicarse. En un mundo moderno, sin medios de comunicación no hay posibilidades de un desarrollo cultural autónomo y propio. Esto a mi entender significa plantear una socialización de los medios de comunicación masivos: la prensa, la radio, la televisión. Pero no evidentemente, un modelo que transfiera los medios a un estado, sino un modelo que buscara transferir estos medios de comunicación, a esas poblaciones organizadas. Expropiar de las manos privadas estos medios de comunicación y transferirlos a la población.

Afrontar los problemas culturales de una sociedad tan profundamente autoritaria y racista como el Perú, significa diseñar las posibilidades para que el poder en la sociedad sea transferida a otras clases sociales. Estos problemas a nosotros nos preocupan, a partir —no de la cultura que domina en el Perú— sino de las culturas que están dominadas. Y si estas culturas están amenazadas de muerte, por la imposición de los dominadores, la única forma de solucionar efectivamente este problema pasa por una transferencia radical de poder, de la clase que usufructa el poder en este país hacia las clases populares. Eso significa hacer —palabras muy obvias— una revolución en este país. Y eso significa a su vez, tener que pensar en un modelo distinto de la democracia y no justamente pensar cómo conservar o cómo preservar el actual sistema.

"Una sociedad como la peruana, formada con diversas tradiciones culturales, abre la posibilidad para pensar en una sociedad pluricultural".

Evidentemente, una revolución no la hacen todos, en ningún lugar del mundo una revolución la ha hecho toda una sociedad. La hacen ciertos sectores, porque están descontentos con otros. Entonces en una revolución hay sectores que se van a ver sacrificados. Pero este es el requisito indispensable para que a la vuelta del año 2000 todavía puedan seguir hablándose en el Perú de culturas amazónicas o de culturas andinas o de culturas negras. Es el único medio de evitar esta uniformización autoritaria que podría terminar arrasando con la identidad cultural de este país.

CONVERSATORIO

JUAN ANSION

Ordené mi exposición en torno a tres puntos. El primero tratará de la lógica de ruptura que se da desde la Conquista, el segundo de la unidad en la ruptura, y el tercero de la posibilidad de construcción de una nueva identidad cultural desde lo popular.

1. Una lógica de ruptura desde la Conquista

El primer punto —la lógica de ruptura— ha sido ya recalcado por Alberto Flores Galindo. Es la lógica de ruptura que se produce desde la Conquista entre las llamadas república de españoles y república de indios. Es sabido —pero es bueno remarcarlo— que los indios reciben su nombre de los españoles, que antes no tenían un nombre que los identificara a todos. Su unidad es entonces definida en su relación con los españoles, en la suerte común que enfrentan frente a ellos pueblos muy heterogéneos.

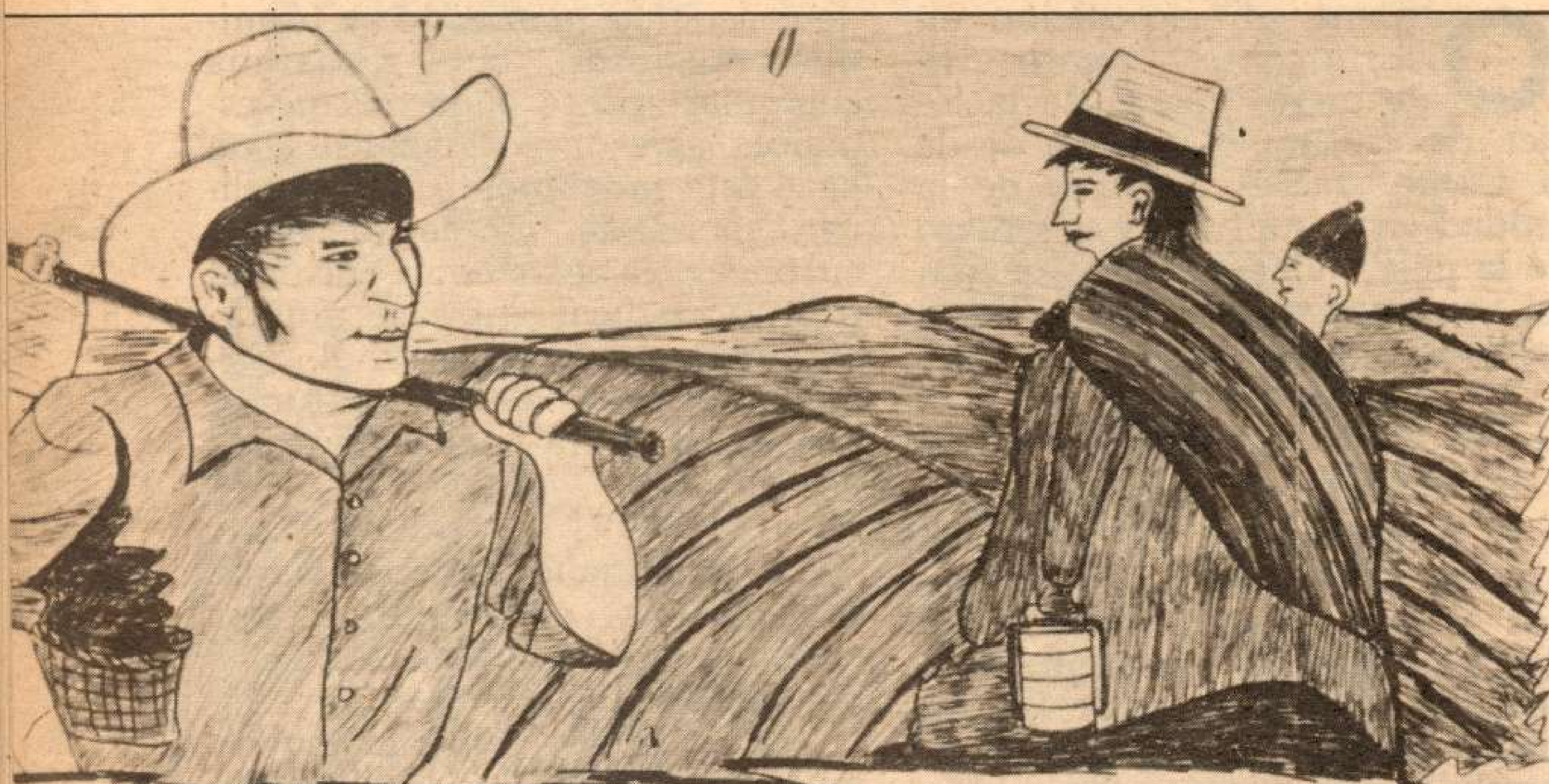
De acuerdo a las versiones de las que disponemos, una de las primeras expresiones de la conciencia de la ruptura, la encontramos en el movimiento del *taki unquy*, que fue un movimiento de resistencia planteado en términos religiosos, que rechazaba cualquier aporte de la cultura española agresora. El análisis que hace este movimiento de la realidad social del momento señala entonces la existencia de una ruptura radical entre el mundo andino y el mundo español, afirmando la necesidad de profundizar esta ruptura para lograr la liberación.

En la actualidad, esta idea de ruptura, la encontramos por ejemplo con mucha nitidez en la noción de pishtaco. Ultimamente, se ha vuelto a hablar mucho de los pishtacos, incluso en artículos periodísticos, porque se ha vuelto a actualizar esta antigua creencia en muchas partes de la sierra. La idea es que el pishtaco, que es gringo o mestizo, y que es enviado por la gente de la ciudad, asalta al hombre del campo en lugares solitarios, para extraerle la grasa y matarlo de esa manera. En los relatos de los pishtacos, se cristaliza la noción de ruptura entre los dos mundos, el de los *runa* y el de los blancos, se fortalece la tendencia a desconfiar de todo extranjero replegándose en lo propio, en lo conocido.



"Vida Campesina Yantakuy"; Eusebio Huamaní Rodríguez, 38 años, Localidad de Huancapi, Víctor Fajardo, Ayacucho.

De igual manera, esta noción de ruptura la encontramos por ejemplo en las versiones que se conocen sobre Incarri. En esa creencia, la muerte del Inca aparece como ruptura radical de un mundo con otro, y la esperanza de su retorno también está ligada a la necesaria desaparición del mundo presente y de quienes lo dominan. El reino de Incarri es incompatible con el dominio de los poderosos actuales, es decir con el poder de los blancos.



Sin título; Alicia Tolentino Sobero, 19 años, Localidad de Racraytingo, Ticlacayán, Cerro de Pasco.

Por razones de tiempo, no podemos ahondar aquí en estas diferentes versiones, que son por lo demás bastante conocidas. En todas ellas encontramos una muy marcada conciencia de una ruptura entre dos mundos. Y de manera muy clara también, la discriminación social se expresa mediante rasgos raciales, de tal manera que la propuesta de ahondar la ruptura que está presente en todas estas versiones, tiene claras connotaciones racistas.

Como consecuencia de esta ruptura y de la conciencia de ella, se desarrolla una desconfianza mutua entre los dos grandes grupos humanos, el andino y el español-criollo. Desde lo andino, esta desconfianza se expresa por un lado en una lógica de aparente sumisión, buscando sacar provecho de la situación, adoptando una actitud doble frente al blanco, y por otro lado en el mantenimiento de una rebeldía latente que siempre puede volver a fondo al sentimiento campesino de ser los únicos auténticos peruanos, y recordemos versiones del Cusco en las que los campesinos identifican al hacendado con los chilenos: los hacendados siempre son extranjeros y los peruanos auténticos son los campesinos.

Entonces, se marca la ruptura aparentando aceptar la dominación, como una estrategia de supervivencia frente a quien detiene el poder pero manteniendo la desconfianza, o bien, en determinadas circunstancias, se marca el rechazo abierto.

Desde lo criollo también, se marca esta desconfianza, planteada desde una lógica de dominación, con el uso contradictorio de dos metodologías: la imposición brutal que ahonda la ruptura, y la actitud paternalista que aparenta disolver la ruptura, pero no hace sino ahondarla más de manera más sutil.

2. Unidad en la ruptura

Ahora bien, todo lo dicho hasta ahora es bastante conocido. Por ello no continuaré en esta línea, sino trataré ahora de llamar la atención sobre otro aspecto del problema, para enfocarlo desde el ángulo de la unidad que existe dentro de la ruptura. En una sociedad como la nuestra, que desde más de cuatro siglos está viviendo con esa ruptura permanente, se ha ido conformando también una unidad social más allá de la ruptura, o más precisamente sobre la base de esta ruptura.

Creo que quienes trabajamos el tema, seguimos hablando de esta ruptura desde un paradigma que en el fondo sigue siendo indigenista, y que opone al *runa* con el *misti*. Es un paradigma que todavía encontramos en los primeros textos de Arguedas, en "Yawar fiesta" por ejemplo. En textos posteriores, como "Todas las sangres" se complejiza el problema, y en la última novela de Arguedas, "El zorro de arriba y el zorro de abajo", el paradigma indigenista ya se encuentra con sus límites.

De acuerdo con la tradición indigenista entonces, hemos considerado la cultura andina y la cultura española como dos culturas contrapuestas e irreductibles. Me parece que, sin desechar necesariamente ese punto de vista, ganaríamos mucho si trataramos de ver hasta qué punto existen patrones culturales comunes, entre otros los que regulan el enfrentamiento. Creo que efectivamente existen patrones culturales dentro de los cuales se mueven el conjunto de peruanos, y ahí podríamos encontrar tal vez un lugar de identidad cultural. Creo que hemos confundido demasiado lo cultural con lo social: se pueden defender posiciones sociales contrapuestas sobre la base de patrones culturales similares.

> *"De acuerdo con la tradición indigenista, hemos considerado la cultura andina y la cultura española como dos culturas contrapuestas e irreductibles".*

Del mismo modo, se pueden hablar dos idiomas distintos, quechua y castellano por ejemplo, sin que esto signifique que nos encontremos ante dos culturas totalmente distintas. Tal vez deberíamos ver al contrario que existe un gran acuerdo cultural de todas las partes en reconocer en el uso de un determinado idioma la marca de pertenencia a un grupo social. Así, los peruanos tenemos tal vez más en común de lo que parece, si excluimos una minoría de personas que sólo tiene la mira puesta en Miami.



'Carnaval Tupay Wark'anakuy"; Benecio Champi Ojeda, Localidad de Patabamba, Coya-Calca. Cusco. Es uno de los tres Ganadores del V Concurso de Dibujo y Pintura Campesino.

Así por ejemplo, cuando estudiamos la relación de los profesores rurales con los comuneros, al parecer los primeros representan al mundo dominante occidental, mientras los segundos pertenecen a un mundo supuestamente muy distinto. Sin embargo encontramos por ejemplo que profesores y campesinos comparten una misma noción de autoridad. En otros ambientes culturales, no sería posible que los profesores peguen a los alumnos para que aprendan, y que los padres de familia aprueben esta práctica como una necesidad, siempre y cuando no se llegue al abuso. Es sintomático que en la sierra el profesor rural hable el idioma del campesino y maneje las mismas bases culturales que él, pero utilice sus recursos culturales para tomar distancia, para crear o afianzar una ruptura social. Por todo ello, no es casual que el espacio de la escuela sea también el de la bandera y el himno nacional, es decir espacio de integración y unidad.

Sin embargo esta unidad creada en la ruptura, y como por encima de la ruptura, y que es herencia de la Colonia, hoy en día no resiste más, está en profunda crisis, porque tiene como condición la existencia de un aparato de dominación muy fuerte en lo social, en lo político y en lo económico, aparato que precisamente ha entrado en crisis, y que permite entonces que se desarrolle casi libremente la lógica de ruptura, que es la que aparece en los relatos de pishtacos y también, por supuesto, en las acciones de Sendero Luminoso.

Y es que esta unidad dentro de la ruptura se asentó en la unión de términos desiguales, con el dominio de uno sobre otro, que suponía el uso de la coerción para mantener la unidad, aún cuando ideológicamente, como se ha recordado acá, la unión se presentaba como armónica, en la versión clásica del llamado mestizaje cultural. El funcionamiento de esta lógica de unión y ruptura es propia de las sociedades segmentarias, como lo han estudiado los antropólogos, que son sociedades formadas de partes que con facilidad se escinden o se fusionan según las circunstancias y necesidades. En nuestro caso, se trata del manejo dentro de la realidad colonial de esta característica: la república de indios se crea distinta a la de españoles dentro de una clara estrategia de dominación que mantiene la unidad del conjunto sobre la base de esta ruptura fundamental.

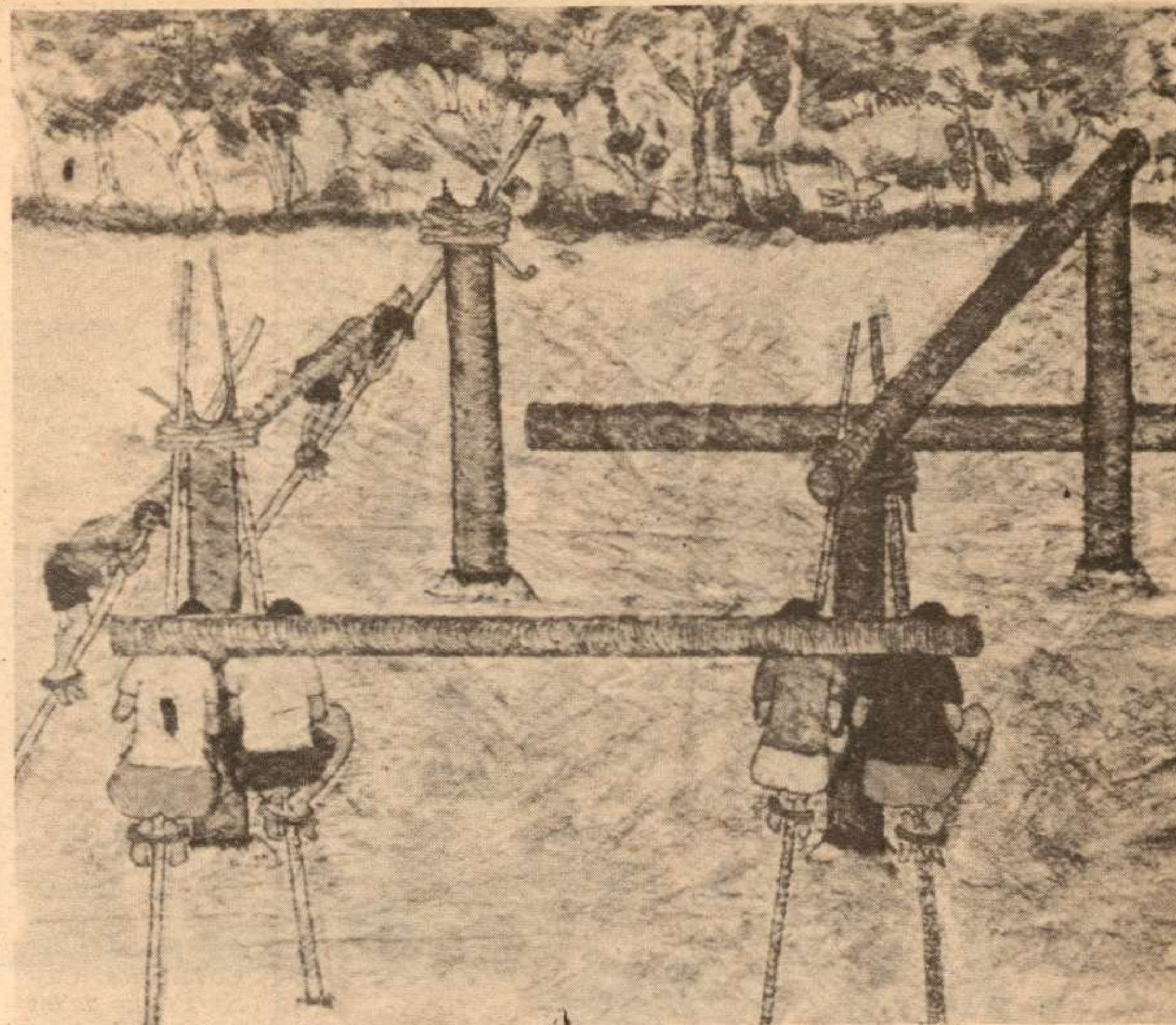
3. La construcción de una nueva identidad cultural desde lo popular

El tercer punto es entonces que, frente a esta crisis del antiguo modelo heredado de la Colonia, creo que está apareciendo una nueva identidad cultural que se está construyendo desde lo popular. Estoy de acuerdo con muchas de las cosas que ha planteado Tito Flores. Está claro que la pluriculturalidad es un tema central, lo mismo que la necesidad del desarrollo de los sujetos colectivos populares. Pero lo que habría que discutir es cuáles son las condiciones para hacer lo que se plantea. Y creo que estas condiciones se vienen precisamente gestando desde la organización popular y desde la cultura popular.

La ruptura cultural empieza en efecto a ser colmada desde las experiencias populares de apropiación de lo moderno, de lo que llamamos "occidental", "blanco", de lo urbano, industrial, costeño. Todo ese lado del mundo, antes prohibido al mundo andino, está empezando a ser asumido por los andinos a partir de los grandes procesos de migración masiva a las ciudades, a partir también de la escolarización masiva.

> *"La ruptura cultural empieza a ser colmada desde las experiencias populares de apropiación de lo moderno, de lo que llamamos 'occidental', 'blanco', de lo urbano, industrial, costeño".*

Yo diría, pues, que han aparecido nuevos personajes en la escena social, que los actores populares están cambiando. Tal vez podemos hablar ahora de auténticos mestizos culturales, pero no sé si el término es todavía adecuado porque en este proceso hay una transformación tan grande de la cultura que se viene forjando algo totalmente nuevo, que no es simple combinación de elementos provenientes de dos ámbitos culturales. Estos nuevos actores están construyendo la posibilidad —todavía no la seguridad— de que la cultura andina no sea simplemente destruida en el proceso de modernización del país, sino que sirva de base para la incorporación de todo lo que trae la escuela, la sociedad industrial, el juego político moderno, de tal suerte que se genere algo nuevo, que ya no podrá ser calificado como "andino" u "occidental", y que significará una verdadera fusión, que será una superación de la vieja cultura andina.



"La Construcción de Maloca"; Manuel Ruiz Mibeco, Localidad de Brillo Nuevo, Rivas-Río Yahuasyacu, Loreto. Es uno de los tres Ganadores del V Concurso de Dibujo y Pintura Campesino.

Estos nuevos protagonistas populares tienen esa posibilidad porque no provienen de los sectores dominantes, porque son la expresión de lo más lúcido del pueblo. Es una suerte de franja social que tiende a ampliarse, y que recoge la antigua tradición andina, en especial la práctica de la organización, los valores de solidaridad, la reciprocidad, el respeto por la naturaleza, y que al mismo tiempo lee y escribe y se interesa por la tecnología moderna y la industrialización, tanto en el campo como en la ciudad. Es una franja social que está construyendo un nuevo polo de identidad popular, que no tiene por qué convertirse en un nuevo centro homogenizante, sino más bien puede constituir un polo de referencia alternativo que aglutine fuerzas y haga posible la expansión de la diversidad cultural.



"Reunión de Club de Madres"; Alejandra Quispe Ochatoma, 36 años, Localidad de Santa Rosa, Cochabamba-Socos, Ayacucho.

4. Conclusión

Para terminar, muy brevemente, quiero señalar que existen en la actualidad dos grandes proyectos en pugna.

El primero busca ahondar la ruptura mediante una lógica de "liberación nacional", supuestamente desde el pueblo, que invierta los términos de la dominación. Este proyecto no es viable como proyecto nacional, aunque desde luego se puede seguir desarrollando llevando a un caos y a la disgregación del Estado y de la sociedad. Su contraparte desde las clases dominantes, busca seguir imponiendo la herencia de la Colonia y sólo supone más genocidio sin solución de largo plazo.

El otro proyecto, difícil pero viable, apunta a la forja de una nueva identidad que resuelva los antiguos conflictos étnicos desde la práctica de la organización popular, transformando las múltiples herencias culturales para enfrentar los retos de una nueva sociedad.

CARLOS IVAN DEGREGORI

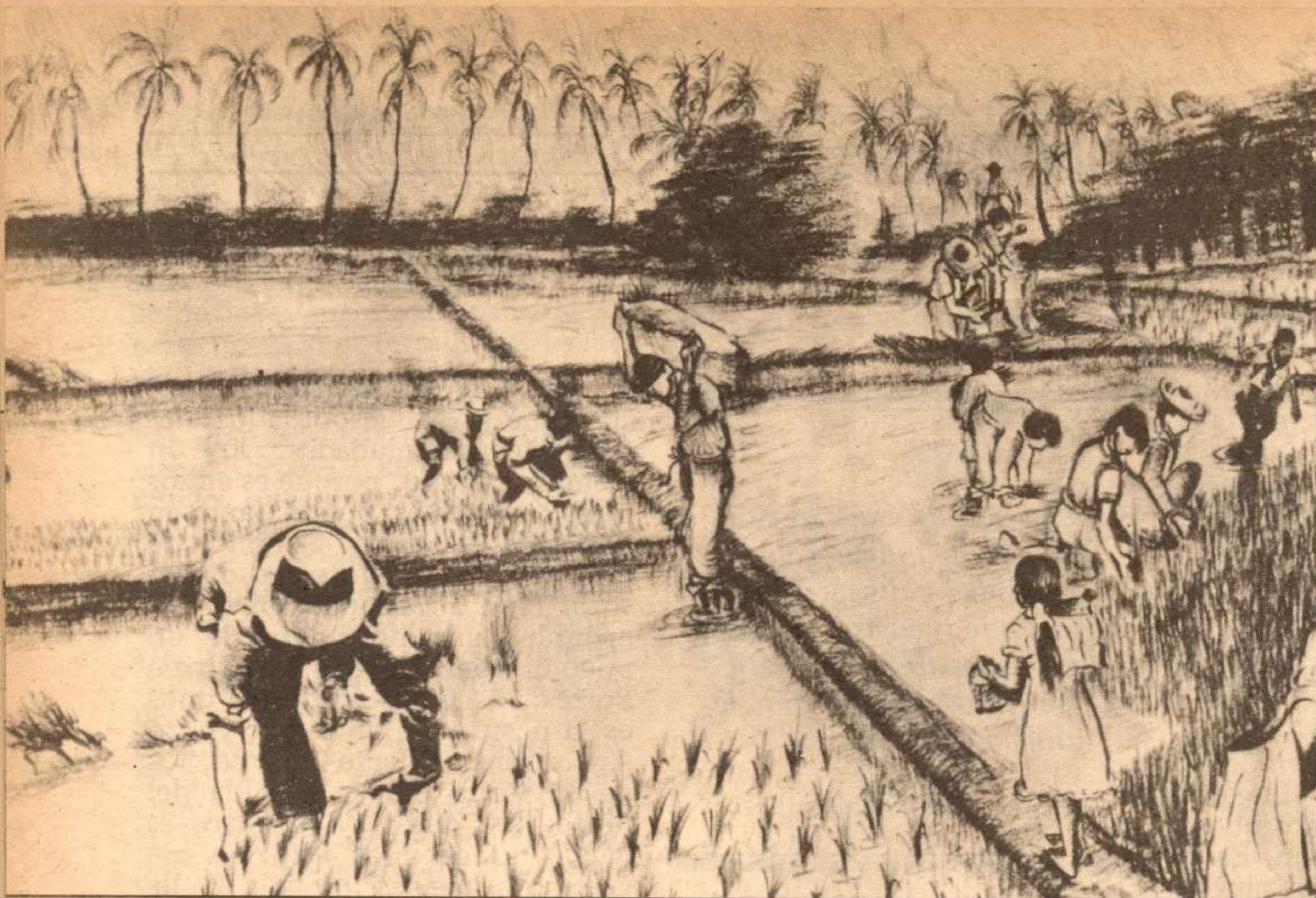
Quien ha visto la esperanza no la olvida, decía un poeta español luego de la derrota de la República. Creo que en el Perú se han visto algunos chispazos de esperanza en lo que se refiere a identidad cultural. Repito una anécdota que he relatado algunas veces. 1978, V Congreso de la Confederación Campesina del Perú en la comunidad de Chacán, Cusco. Más de 1500 delegados venidos de costa, sierra y selva. Lugar de encuentro de campesinos que por primera vez se conocían. Estaban allí todos, desde los piranos con sus grandes sombreros y sus máquinas instamátic, pasando por los campesinos cusqueños, hasta los jefes asháninka (campa) de la selva. Yo recuerdo escenas como aquella de los comuneros de Catacaos intercambiando sus sombreros por la coronita que tienen los jefes campas y tomándose fotos para el recuerdo. Y sobre todo una plenaria donde cada delegación daba su informe en quechua o en castellano. Allí los costeños sentían, posiblemente por primera vez (porque tampoco los campesinos costeños conocían a su contraparte andina, y viceversa), la fuerza de lo andino y lo miraban con respeto. Llegó el momento del informe del jefe asháninka y él comenzó a hablar, mitad en quecha, mitad en castellano, pero ambos los hablaba mal y la gente comenzó a pedirle que hable en su idioma. El alegaba que nadie le iba a entender, pero la gente decía: no importa, no importa. Surgió ese tipo de clima que se crea a veces en las plenarias y todos comenzaron a pedirle: que hable, que hable. Finalmente, el jefe campa habló. Nadie le entendió nada, pero todos lo aplaudieron. Fue el más aplaudido de las decenas de delegados que hacían su informe. Creo que ahí, en ese instante, como un fogonazo en la oscuridad, vimos lo que podría ser una comprensión radicalmente distinta de la identidad cultural, parte de un proyecto nacional radicalmente distinto al de la oligarquía. Porque frente al poder oligárquico profundamente excluyente, frente al poder gamonal que a través de un diputado por Puno se atrevía a presentar al Parlamento en 1902 un proyecto de ley para el exterminio de la raza aborigen, frente a la intelectualidad oligárquica que en sus versiones extremas decía como Alejandro Deustua en los años 30 que el indio no era ni podía ser sino una máquina, que sólo poseía la forma humana y que no había que gastar recursos del Estado en su educación. Frente a toda esa tradición excluyente, que negaba la identidad cultural de las mayorías indígenas e incluso mestizas, aparece este Perú que podemos definir como *la unidad de lo diverso*. En las antípodas de la exclusión. Decirle al jefe campa, no importa que no te entendamos, pero también eres de los nuestros, también tienes un sitio aquí, porque tenemos lazos en común y enemigos comunes. Es un proyecto implícito profundamente democrático, porque sólo siendo democrático puede ser nacional o al revés. Es, en la práctica, el Perú de todas las sangres, donde se puede vivir feliz todas las patrias, que reclamaba Arguedas.

> *"Frente a toda esa tradición excluyente, que negaba la identidad cultural de las mayorías indígenas e incluso mestizas, aparece este Perú que podemos definir como la unidad de lo diverso".*

Existen, pues, ejemplos de que en este país los sectores populares y medios, rurales y urbanos, han avanzado en construir un proyecto democrático y nacional y en construir, por lo tanto, una identidad cultural también democrática y nacional. En esto ha jugado también un papel el proceso de urbanización. Porque creo además que el Perú es cada vez más urbano, y es evidente también que en nuestro país lo andino e incluso lo indígena, ya no se reduce al campesinado pobre, sino que se ha desbordado también hacia las ciudades. Doy un ejemplo urbano, porque es en los pueblos jóvenes donde también podemos encontrar ejemplos de este otro Perú que surge distinto al Perú oligárquico. Dice, por ejemplo, una pobladora de un pueblo joven de San Martín de Porres: "...la costumbre de unos es la costumbre de todos, yo no soy serrana y bailo huayno, los de la sierra comen comida del norte. Así que para nosotros es igual, no decimos esto no me gusta porque es de allá o de acá". Nuevamente, pequeñas anécdotas tal vez, pero muestran cómo en los barrios, donde muchas veces los peruanos populares de diferentes partes del país se conocen, porque antes simplemente ni se conocían, y se reconocen en dos dimensiones: como pobladores populares y como sectores oprimidos. Se reconocen como compañeros en la lucha contra el Estado y contra determinadas clases. De alguna manera surge una identidad "popular". Pero se reconocen además como peruanos, como miembros de esto que antes era, para usar una frase de González Prada, meramente "un territoio habitado". A este territorio habitado le van dando contenido, se va llenando, por así decirlo, de un contenido diferente.

Estos son ejemplos que nos dicen que están ahí, en la historia del Perú de las últimas décadas, los elementos para construir una identidad cultural, una identidad nacional, un proyecto nacional.

¿Qué ha pasado en estas últimas décadas para que podamos hacer tal afirmación? Por decirlo de una manera muy general, podría separarse la historia de las poblaciones andinas —que han sido y son las mayoritarias, las que tiñen y deben teñir este país en el futuro— en dos etapas. En una primera etapa las poblaciones andinas, que se elevaron "del ayllu al imperio" para usar un título de Valcárcel, vuelven a partir de la Conquista a disgregarse y retroceden en los siglos subsiguientes del imperio hasta el ayllu, hasta la comunidad. Siem-



"Siembra del Arroz"; Luis Inga Litano, 17 años, Caserío de los Gitanos, La Arena, Piura.

pre me refiero al ejemplo mencionado por Rodrigo Montoya, del campesinado de Puquio, que no se reconoce como peruano, ni siquiera como puquiano sino sólo como qollana, callao, payan, etc., es decir, como miembro de su ayllu. Este proceso de desintegración tiene sus hitos principales en la conquista misma, en el virreynato de Toledo, en la derrota de Túpac Amaru y luego en la república con la expansión de los latifundios, que alcanza quizás sus niveles más extremos hacia comienzos del presente siglo. La escena final de "El mundo es ancho y ajeno" pinta esta situación límite. Los campesinos sobrevivientes de la comunidad de Rumi, arrinconados hacia los pedregales más inhóspitos, después de la masacre se preguntan dónde ir. Margaracha con su hijo en los brazos vuelve los ojos y encuentra un mundo ancho y ajeno. Se han convertido en forasteros en su propio país.

Y, sin embargo, durante el siglo XX comienza un proceso de recomposición a partir del ayllu hacia nuevas agregaciones locales, regionales y nacionales. Este es un proceso de organización y lucha. De la comunidad se pasa así a las federaciones distritales, provinciales hasta llegar, por ejemplo, a la CCP, la CNA, el CUNA, para mencionar sólo uno de los múltiples instrumentos —el sindical— que se fueron creando desde abajo entre los sectores populares y entre las poblaciones andinas. Este proceso de agregación y aglutinación es, a mi entender, profundamente democrático, nacional y tiene un profundo contenido de modernización. Sin embargo, no es la democracia parlamentaria, o no es *sólo* la democracia parlamentaria. Ni es tampoco la modernidad unilineal que desecha la tradición o la desprecia, sino más bien esa modernidad que avisoraba Mariátegui, que se combina de mil maneras con la tradición, con una tradición no congelada sino "viva y móvil" como decía el Amauta. Ustedes mismos la pueden ver en el campo y la ciudad. Una modernidad muy peruana donde se rescatan un conjunto de mitos centrales, de las tradiciones o de la cultura andina básicamente. La reciprocidad, esa dialéctica entre lo individual y lo colectivo, que es al mismo tiempo una forma de competencia, una ética del trabajo, que realmente les permite a las poblaciones andinas en el campo y en la ciudad, competir

"Un mestizaje orgulloso de sus raíces principalmente andinas, afirmativo, que no está a la defensiva sino que pasa a la ofensiva y recupera toda una serie de elementos de diferentes raíces en diferentes campos".

incluso favorablemente con las poblaciones criollo populares dando lugar a un proceso de integración nacional, pero no aquel que se quería imponer desde el Estado y desde las clases dominantes. No es un "etnocidio blanco" como el que de alguna forma proponía Víctor Andrés Belaúnde cuando hablaba del Perú como país mestizo y que Arguedas rechazaba cuando decía: "yo no soy un aculturado". Es decir, no es la integración en el sentido de "aculturación", sino como unidad de lo diverso.

Porque yo creo que en el Perú *no* se enfrentan en este momento modernos y antimodernos, a nivel popular. Sino dos caminos a la modernidad y dos caminos a lo que gruesamente podríamos llamar "mestizaje". Un camino, el de las clases dominantes en el cual las clases populares sienten vergüenza de sus propias raíces, vergüenza de hablar quechua, vergüenza del color de su piel. Lo que Fanon llamó para el Caribe: "piel negra, máscara blanca". Por otro lado, un mestizaje orgulloso de sus raíces principalmente andinas, afirmativo, que no está a la defensiva sino que pasa a la ofensiva y recupera toda una serie de elementos de diferentes raíces en diferentes campos. Pero reconociendo que el Perú contemporáneo "es parte de un mundo que sigue una trayectoria solidaria" y que es necesario construir "un Perú nuevo dentro de un mundo nuevo".

Este segundo camino no implica la uniformización, mientras que el primero nos la impone. Por hablar de música son las 20 ó 40 canciones del ranking norteamericano o "latino" de Miami que es igual de malo o peor. Frente a este camino uniformizador, está el otro, que se encuentra cada vez en más fiestas, en más comunidades: primero es la música de la comunidad, después la banda más afamada del valle o la provincia, después la orquesta huanca, si es posible traída del propio Huancayo y finalmente el conjunto chicha llevado desde la capital departamental o provincial. Posiblemente dentro de poco se vaya incorporando el rock, ahora que hay rock en castellano. Quién sabe. ¿Se "peruanizará"? No lo sé. Pero en todo caso, yo veo que hay un camino que no tiene por qué ser de uniformización, que hay experiencias de los dos tipos y fuerza en ambos caminos. Podemos terminar uniformados y destruidos culturalmente. Sí. Pero úno apuesta, uno se ubica en determinado campo y pone el hombre. Simplificando, porque nunca las opciones son tan tajantes, encontramos entonces un camino autoritario estatal, impulsado desde el gobierno y además por la derecha, y un camino autoritario que surge también por fuera del Estado, desde la sociedad, y que tiene su expresión más extrema en Sendero Luminoso. Por otro lado, un camino democrático, que se expresa en las últimas décadas como el camino mayoritario que han transitado millones de peruanos y que no ha llegado a culminar, a pesar de haber avanzado en la construcción de un tejido nacional, de una identidad nacional. Porque —coincido con Tito Flores— este proceso no culmina si no hay un cambio cualitativo a nivel político. Finalmente, un proyecto de este tipo sólo puede madurar y culminar si es que hay un cambio a nivel del Estado y si el pueblo que luchó por tierra, vivienda urbana, educación, salario, supervivencia, etc., triunfa en la lucha por el gobierno y el poder para el pueblo. Sólo con un gobierno y un Estado que exprese una correlación diferente entre las clases, podrán florecer estos que hasta el momento son sólo chispazos, a partir de los cuales podemos y debemos, sin embargo, imaginar un proyecto democrático.

socialismo y participación 43

ARMANDO TEALDO. *Desarrollo agrario y desarrollo nacional*

DANIEL MARTINEZ. *Los obreros agrícolas en el Perú.*

DAVID SLATER. *Capitalismo periférico y la problemática regional: Temas y tendencias en el desarrollo de un análisis regional.*

DAVID SOBREVILLA. *El problema de la modernidad: El debate entre Lyotard y Habermas.*

GUNTHER MAIHOLD. *Antenor Orrego: Derroteros del proceso cultural latinoamericano.*

PEDIDOS
CEDEP
J. F. Sánchez Carrión 790
(antes Pershing)
Magdalena del Mar
Telf. 629833

allpanchis 31

Revista del Instituto de Pastoral Andina

Presentación

RELIGIOSIDAD ANDINA

Mutación en la identidad andina: ritos y concepciones de la divinidad.
Diego Irarrazaval

La fiesta patronal andina en la ciudad de Lima
Manuel Marzal

La ética popular y su autonomía relativa
José Luis González Martínez

Shaman contra enfermero en los andes bolivianos
Joseph W. Bastien

Espacio y tiempo sagrado en los Andes: la festividad del Señor de la Exaltación de Qquehue

AVANCES

La economía campesina en las regiones modernas y tradicionales de la Sierra
Daniel Cotlear

CARTAS

Informes y suscripciones: Instituto de Pastoral Andina. Apartado 1018, Cusco, Perú.

Aspectos Sociales de la Educación en el Sector Minero

En este avance de investigación, que cubre a cinco campamentos mineros, los autores muestran convenientemente el rol clave del mito de la educación y la escuela dentro de los procesos de cambio socio-cultural que movilizan a las poblaciones rurales hacia el mundo de la ciudad, planteando nuevos problemas y desafíos, sobre todo para las nuevas generaciones.

MARCEL VALCARCEL
DENIS SULMONT

Los estudios sobre la problemática educativa en el Perú mayormente se han circunscrito al ámbito urbano y, en menor medida, al rural. A pesar de ser el nuestro un país minero, poco se conoce sobre el rol que cumple la educación en los campamentos mineros. Lo avanzado, en los escasos trabajos realizados en este sector, se restringe a la educación formal, vale decir a inventariar exclusivamente lo que sucede en las escuelas y colegios.

El presente artículo resume parte de las reflexiones y conclusiones de un trabajo reciente que busca contribuir a superar los vacíos existentes. Se trata de "Aspectos sociales de la educación en el sector minero", estudio efectuado por los sociólogos Marcel Valcárcel y Denis Sulmont en cinco campamentos (Huarón, Raúl, Huanzalá, Toquepala y Cerro de Pasco) que aglutinan a 7,500 trabajadores de la mediana y gran minería. Su objetivo: INVESTIGAR EL PAPEL DE LA EDUCACION COMO AGENTE DE CAMBIO SOCIO-CULTURAL. Para ello contaron con el apoyo del Departamento de Ciencias Sociales de la Pontificia Universidad Católica del Perú y del IDRC de Canadá.

Los campamentos mineros: espacios de transición y (re)forja de proyectos

Los mineros son contingentes provenientes principalmente de las zonas agrarias andinas que encuentran en los campamentos y actividad minera la posibilidad de emerger a condiciones de vida mejores. Este movimiento migratorio de las poblaciones para asentarse en las minas expresa un deseo de abandono de la condición campesina y de incorporación a la modernidad.

El proceso productivo minero dentro de los marcos capitalistas exige un trabajador capaz de desenvolverse dentro de condiciones y técnicas laborales modernas. A cambio de ello, el trabajador se ubica en un entorno económico y legal que le permite disponer de un conjunto de bienes y servicios (vivienda con luz y agua, hospital, escuelas, centros recreativos, etc.) que el mundo rural no le ofrece, en el mejor de los casos limitadamente. Por cierto, que estos medios de vida no salieron al encuentro inmediato de los primeros mineros y sus familias, han sido —y lo son todavía— fruto de justas expectativas, diligentes reclamos, jornadas de lucha y sacrificio.

Para un grupo importante de mineros, los campamentos terminan siendo finalmente considerados como lugares transitorios, eslabones de una cadena que debe culminar en un poblado urbano más grande (por ejemplo: Huancayo o Moquegua), donde poder comprar una casa, dedicarse a otras actividades económicas, educar mejor a sus hijos y pasar allí, por último, una vejez tranquila. La mina aparece, entonces, como una necesidad pasajera y el ahorro —separando una parte del salario o haciendo horas extras— el medio que los conducirá a transmontarla. Por su lado, las duras condiciones de trabajo minero —sobre todo el efectuado en el subsuelo—, la agresividad del clima y la altura refuerzan las opciones de abandono del lugar. Saben también que una vez jubilados —o antes si cierra la empresa— deben dejar la vivienda ocupada y el dilema ¿a dónde ir? ¿dónde vivir? se tornaría un problema sin solución inmediata.

Todo ello abona en la proyección de la vida futura fuera del ámbito minero. Regresar al pueblo natal ya no es posible, al menos para el grueso de los obreros, pues no garantiza reproducir los nuevos estilos de vida adquiridos ni contribuye a forjar sólida y

momento que *el Señor de los Milagros es la fiesta patronal de Lima.* La fiesta patronal es el gran momento en que se detiene prácticamente toda la vida política y económica, para *celebrar la comunidad.* El grupo social celebra, celebra su esperanza, sus luchas, sus alegrías y penas... pero sobre todo, *celebra todo esto en comunidad:* es decir, celebrar que estamos juntos, que decimos al mundo que somos comunidad, que somos pueblo, que estamos juntos ahora y que *queremos seguir perviviendo juntos en la alegría.*

Empecemos a pensar en la fiesta del Señor de los Milagros como la fiesta patronal de Lima, tomemos como referente su contexto histórico. Su origen de un culto de esclavos, por ello clandestino, prohibido, incomprendido y finalmente reconocido; pero un culto que se organiza a partir de *lo que comienza a ser Lima* al fin del virreynato: una ciudad compleja, con diversos sectores sociales, contradictorios entre sí, pero que *dentro de toda esta mezcla y oposiciones empieza a surgir algo*, que puede definirse como *limeño*, que empieza a apuntar hacia la identidad mestiza, dentro de condiciones sociales y culturales bien difíciles. Por esto es que es importante la Feria, la fiesta, porque en la feria se celebraba lo limeño.

L.O.: *Esta es una pregunta interesante, mucha gente se queja de que el Señor de los Milagros esté combinado con los turrones, anticuchos y los toros, ¿qué significa esta amalgama?*

I.V.: Bueno, eso es la feria, la *fiesta.* Yo no sé si recuerdas un cuadro de Brueghel, *La kermesse*, la fiesta, el algo formidable como eclosión de alegría popular, y allí hay de todo, desde los niños que juegan con los perros, la gente que come, bebe, baila, la Misa por su lado, las prostitutas en pleno comercio, las ventas de productos, los encuentros de toda clase, en fin, de todo; eso es la fiesta, y todo esto vivido en total espontaneidad.

La fiesta popular reúne todos estos aspectos que son partes integrales a la vida del hombre. En la vida humana es difícil, sino imposible, separar lo religioso, de lo intelectual, de lo social, de lo político, de lo lúdico, del divertimiento... la vida es todo esto, y todo esto junto.

Atención, esto resulta más importante aún porque lo religioso engloba toda la vida del hombre, lo religioso no es únicamente la misa del domingo; lo religioso está en medio de la vida, de toda la vida: uno se alegra religiosamente, se encuentra religiosamente con los amigos, uno celebra la comunidad religiosamente, hace la política religiosamente...; todo esto está presente en la fiesta religiosa popular, más aún, todo esto debiera estar presente y actuante en la fiesta religiosa, si quiere llegar a ser popular, o sea si quiere ser apropiada para el pueblo.

Es verdad que para un estilo de formalidad romana, como el de la liturgia católica, toda esta mescolanza puede parecer disturbadora. Pero, por favor, no le temamos a la fiesta, no le temamos a la alegría, ni al desborde del goce; temamos más bien a la tristeza y al desborde del rencor.



No olvidemos que el Señor de los Milagros, hace su primer milagro, en una fiesta, en las bodas de Canán; cuando la gente ya había tomado bastante, estaba en una fiesta y se habían bebido todo el vino, y el Señor manifiesta su poder dándoles vino, para que sigan alegrándose, pues como dice la Biblia, "el vino alegra el corazón del hombre"...

L.O.: *La procesión es una abigarrada y variada multitud, se dice que van de todas las clases sociales, que es lo contrario de la lucha de clases; ¿qué sentido tiene la procesión así vista?*

I.V.: La fiesta y la procesión como parte de ella, tienen la característica sociológica de *querer romper en el tiempo, el espacio y las relaciones sociales, romper con todas las oposiciones, rupturas y enfrentamientos de la vida cotidiana.* Esta es la dimensión utópica de la fiesta; una semana donde no hay fronteras, todos nos mezclamos, no hay ni rico ni pobre, no hay ni negro, blanco o indio; no hay siervos ni señores. Esta situación era particularmente fuerte en la colonia, cuando surge el culto, los aspectos policlasistas de la fiesta son subrayados por pensadores de comienzos de siglo, tan disímiles como Javier Prado y José Carlos Mariátegui.

Yo diría que este aspecto que fue exacto mucho tiempo, en estos momentos está cambiando. Creo que la feria y la procesión guardan su carácter fuertemente popular con tendencias al policlasismo, pero hay un aspecto de la feria, que tiene un carácter selectivo clasista, es la feria de los toros; la cual es discriminante por razones económicas.

L.O.: *¿Este modo popular de ser cristiano, es aceptado, comprendido?*

I.V.: Yo diría que sufre múltiples incomprensiones, actualmente es terriblemente incomprendido, lo cual es un desperdicio. Primero, fue históricamente incomprendido por la Iglesia institucional, inclusive se quiso prohibir el culto. El lugar del culto fue cuestionado, no era un templo sino un galpón donde se recreaban los negros. En ese momento se quiso negar el carácter religioso de la devoción porque surgía al margen de la iglesia institucional, y *todo fenómeno de religiosidad popular siempre va a surgir al margen de la institucionalidad eclesiástica.*

Una visión misionera de las religiones populares tiene que llevarnos, como dice el Vaticano II a *valorarlas, reconocerlas y respetarlas;* y con una mirada de fe *ver que en ellas el Señor se está revelando a todos.* Si no, nosotros creeríamos en un triste dios que sólo puede manifestarse por las religiones institucionales y a través de determinadas formas culturales.

L.O.: *¿Jesús mismo fue un cuestionador de la religión institucional y de la estrechez cultural judía, no?*

I.V.: Evidentemente, Jesús insurge al margen de la institución y es siempre comprensivo con sus discípulos y frente a aquellos que lo buscan, pero que están marcados por la estrechez institucional o por la confusión del paganismo.

Volviendo al Señor de los Milagros, este culto ha sido incomprendido pues la iglesia, ha sido incomprendida por los intelectuales y científicos sociales, porque una lectura estrecha de determinados comportamientos que se dan en torno a la fiesta, han hecho ver en ella inmoralidad, lujuria; como en la novela aquella "En octubre no hay milagros", que muestra los comportamientos lumpen, semidelincuenciales que aparecen también en torno a la fiesta, queriéndose negar a partir de ellos, todo el carácter religioso de la misma.

Este tipo de comportamientos se dan además en toda fiesta, pues es el momento donde se rompen las inhibiciones, sale lo bueno y lo malo, lo formidable de nuestra alegría, de nuestra expresión de fe; y sale también lo malo. Pues el hombre no es químicamente bueno o malo, es ambos, y en la fiesta surgen pues estas dos tendencias, y de forma espontánea. Yo diría, además, que esta fiesta no sólo ha sido incomprendida por la iglesia y los intelectuales, sino que ahora está siendo incomprendida y peligrosamente utilizada por sectores comerciales y políticos.

L.O.: *¿Cómo se entiende desde la antropología el hecho mismo de la procesión, este ir caminando tras un símbolo?*





I.V.: Si seguimos pensando en el esquema de la fiesta patronal, en éstas se llevan a cabo ciertas dramatizaciones, que pueden ser sagradas o no, las cuales *al mismo tiempo que celebran lo religioso de la fiesta, están representando la experiencia vital de un pueblo.*

En una procesión se representa fundamentalmente el carácter peregrinante de un pueblo que busca su realización, que busca su completamiento, que busca la felicidad. Un pueblo que a pesar de catástrofes, de sufrimientos y pobreza, representa que la felicidad es posible, y esto en común. Las procesiones son fundamentalmente manifestaciones de esperanza. Veamos, por ejemplo, Israel, es un pueblo expectante y peregrinante, caminó en procesión durante cuarenta años, seguro de la Promesa; y qué procesión tan linda y qué fiesta, la del triunfo del Domingo de Ramos. Y para procesiones, las de los incas, que según nos cuentan los cronistas, tenían un gusto especial por ellas, sean éstas de cultos familiares o locales o de cultos principales; estas procesiones estaban cargadas de contenidos de unión, esperanza, mística por el trabajo y reciprocidad. Por su parte el pueblo español que vino trayendo la fe católica, era también un pueblo peregrino, había peregrinado por su libertad y unidad durante ocho siglos, el catolicismo popular español que viene en el siglo XVI es un catolicismo que encuentra en esta forma peregrinante, una forma privilegiada de expresar su esperanza.

L.O.: *¿Hay algún riesgo en este tipo de cultos?*

I.V.: Yo diría que tal como está, abandonado a su suerte, hay muchos riesgos. Comenzaría hablando de la feria. La fiesta, la feria de la que he hablado antes, como *celebración de lo limeño, de una identidad en formación,* donde se expresaba, se exponía y se consumía *lo propio del lugar,* el turrón, los anticuchos, el ranfañote, etc., todo aquello que celebraba Lima, una cierta identidad que comenzaba a surgir de entre grupos heterogéneos... Bueno, ahora la feria está totalmente corrompida por el comercio tipo mercadillo de contrabando, puedes encontrar cualquier chuchería de Taiwán, ollas de autoclave, moda tipo "Miami Vice", baratijas de todo tipo, etc., etc. Lo cual refleja fenómenos sociales y culturales donde el arribismo mimético —en una situación de crisis— hace más deseable la copia de estereotipos "made in USA", que el desarrollo de lo propio. Esto tiene que ver con procesos de restructuración y destructuración social que vive hoy Lima. Allí hay un riesgo, en el mismo lugar donde antes encontramos posibilidades.

Hay otro riesgo, que como el anterior (comercio), viene de agentes externos al público de la fiesta; este segundo riesgo es la utilización política de la procesión. Como se trata de una gran manifestación popular, políticos de todos colores se quieren subir al carro de la procesión. Esto es más factible porque la procesión está seriamente descuidada por parte de la Iglesia institucional, cabe pues la posibilidad del drenaje de los contenidos religiosos de la procesión... otra forma de contrabando que es posible.

El tercer peligro es uno que se inició hace más de cincuenta años, cuando se institucionalizó la cofradía en todos sus niveles. Este proceso social, de institucionalización, es complejo, pero justamente, el error fue darle una estructura totalmente laica, lo más cercana del *poder político,* a una cofradía religiosa. Este es un trabajo que tendría que hacer la iglesia, restaurar el carácter religioso de la cofradía. Además, hay que tener en cuenta que esta forma de organización del poder, sólo alcanza a algunos sectores de la cofradía misma, y no a todo el público de la procesión, hay que tener en cuenta además que los sectores involucrados usan del poder como un arma, lo cual resquebraja lo comunitario y lo religioso.

L.O.: *¿Quiénes se han interesado en este fenómeno? ¿Es cierto que se trata de la procesión más grande del mundo?*

I.V.: Cuando me pediste esta conversación estuve revisando mi bibliografía sobre el tema, que alcanza a los últimos 20 años; y lo que hay trabajado, con seriedad y profundidad es prácticamente nada. Lo que se conoce como el fenómeno de masas espontáneo más grande que hay en Lima, y que se ha extendido a todo el país, es casi nada. Sólo conozco un pequeño trabajo sobre este culto en ciertas barriadas de Chimbote, nada más. Luego algunos ensayos, reflexiones marginales, históricas o teológicas, pero eso es todo.

En cuanto a lo de la procesión más grande del mundo, creo que esto es relativo, hay que tener en cuenta la relación entre la asistencia a la procesión —que no ha disminuido, pero que tampoco ha aumentado— y la población de Lima, que sí ha triplicado su volumen en menos de cuarenta años... Pero de todas formas, es escandaloso que no hayan estudios más serios sobre un fenómeno popular tan importante.

Es escandaloso además que se conozca tan poco, y que se hable con tan poca seriedad del mismo, el otro día oía una emisión radial, donde un muchacho, que dice que es sociólogo, afirmaba con toda soltura de huesos que este fenómeno se había estudiado mucho, y que se había comprobado, que la gente asistía a la procesión por tradición y no por fe. Yo me quedé estupefacta, porque primero, tanto como científico social, como por mi experiencia pastoral, para mí me es imposible establecer una frontera entre fe y tradición, y luego, quisiera saber dónde están esos estudios, y de qué manera han podido probar algo semejante, tendría, además, metodológicamente mucho interés de saber cómo llegaron a verificar tales hipótesis.

Es posible que se trate de algún sondeo de opinión, alguna empresa de marketing puede haber preguntado a la gente en la calle o en la feria... pero depende de cómo fueron hechas las preguntas y luego, cómo los técnicos manejaron las respuestas. Creo, además, que para el análisis cualitativo de los fenómenos culturales, los sondeos de opinión son muy riesgosos y poco confiables. Repito, yo no conozco un solo estudio científico serio, sobre el Señor de los Milagros en Lima.

L.O.: *La gente se queja de que Lima se detiene estos días, ¿esto es parte de la fiesta?*

I.V.: Sí, efectivamente, en todo pueblo cuando se celebra la fiesta patronal, se paran todas las actividades. Esto quiere decir simbólicamente que se ha detenido el tiempo, estamos en el *tiempo de la celebración.* Que Lima se pare, es lo normal. Lo interesante es ver de dónde viene el disgusto. Quienes paran Lima en oc-



pero sin embargo se apropian de ella y expresan así simbólicamente, que es posible cambiar el rostro de esta ciudad cruel por otro más humano y fraterno, donde la comunión y la fiesta son posibles.

A mí este paro de octubre me parece positivo, a lo mejor parece subversivo lo que digo, lo siento, pero los que sufren también tienen derecho a la alegría y a la fiesta.

L.O.: *¿Qué otros valores tiene la procesión, la fiesta?*

I.V.: En una perspectiva creyente, y utilizando mi instrumental profesional al servicio de mi fe, yo señalaría los siguientes valores:

a) Primero, que el pueblo pueda celebrar su fe, su esperanza, su alegría de vivir en comunidad, a pesar de la durísima realidad que vivimos, me parece ya *un milagro del Señor de los Milagros;* esta fe del pueblo ya es formidable; y creo que es toda una mina por explotar desde el punto de vista de la evangelización.

b) En segundo lugar, como ya señalamos, está la celebración utópica de un pueblo peregrino. Un pueblo que va por las calles proclamando su esperanza, afirmando con su gesto una cultura de vida a pesar de tanta experiencia de muerte.

c) Finalmente, el más importante de estos aspectos positivos es que se trata de una *forma de religión popular cristocéntrica;* es decir, que es un culto popular que se desarrolla en torno a la figura de Cristo, y no sólo esto, sino que lo hace en torno a *lo más crístico de Cristo*, que es el misterio de la Cruz. ¿Por qué el pueblo se identifica con la Cruz? Porque ésta es al mismo tiempo la imagen de su sufrimiento y de su esperanza, pues es el símbolo de quien muriendo venció a la muerte. Y este es otro camino abierto al anuncio misionero del Evangelio.

tubre, no son las gentes que manejan los hilos del poder, quien para Lima es el pueblo pobre, la participación masiva del pueblo pobre. Y, qué genial, poder apropiarse del centro de Lima, de este centro que simboliza el poder que los oprime, que les hostiliza, que les niega trabajo. Qué maravilla poder apropiarse de este centro señorial y poder celebrar allí la esperanza del pueblo pobre y creyente.

Sería interesante estudiar la presencia de los migrantes del interior del país en la procesión; estos migrantes que vienen buscando mejores condiciones de vida, simbolizadas en un trabajo... que no llega; migrantes que sufren la segregación y la agresión de la ciudad, qué formidable que esta gente pueda hacer su fiesta en medio de esta Lima que les da las espaldas queriendo serles ajena;



TARIFAS PUBLICITARIAS

Blanco y Negro

1 Página	I/.	50,000.=
1/2 Página		27,000.=
1/3 Página		20,000.=
1/4 Página		15,000.=

Contra Carátula

Tres Colores .... I/. 150,000.=

Retira Contra Carátula

Dos Colores........... I/. 80,000.=

* El arte es por cuenta del anunciador
* Tarifa válida hasta el 31 de Diciembre

BIBLIOTECA CAMPESINA



1ra. EDICION



EN PRENSA

Educación Popular y Organización Campesina en Nicaragua

Pese a todos los bloqueos y a la situación de guerra permanente con el imperialismo norteamericano, Nicaragua prosigue su revolución, enseñándonos que es posible cambiar el rumbo de la historia. Féliz Peña es un dirigente campesino que aquí nos ofrece una reflexión sobre la experiencia educativa y organizativa que realiza en Cantimplora-Mata de Caña, Rivas; haciendo camino para encender la luz y para que cada día ilumine más.

FELIX PEÑA BALDELOMAR

1. Situación de la zona en que trabajamos

Esta experiencia se desarrolla en un territorio de concentración campesina de 8,000 habitantes que viven en 11 comunidades. Existen allí 23 cooperativas agropecuarias sandinistas, 2 tiendas campesinas. Los productores individuales están afiliados a la Asociación de Ganaderos.

En cada comunidad existe un comité comarcal, que es su instancia de dirección. A nivel de todo el territorio existe un Comité de Polo en el que participan los dirigentes de organismos de masa y las instancias del Estado. En este comité se planifican las líneas orientadas por la Dirección Nacional, Regional y Zonal del FSLN, así como las actividades comunitarias a desarrollar en función de las necesidades e intereses de las comunidades. Como instancia de dirección partidaria existe un Comité de Base compuesto por 37 miembros.

Un problema organizativo importante es la contradicción que se da entre los productores individuales y las cooperativas, ya que los primeros perdieron a sus trabajadores cuando éstos se integraron a las cooperativas. Por otra parte, los miembros de las cooperativas no tenían experiencia de trabajo colectivo. Por eso, era muy fuerte la mentalidad individualista y la falta de conciencia para producir en función de las necesidades del país. Además, no había prácticamente comunicación entre las mismas cooperativas y cada una trabajaba por su cuenta.



2. La experiencia del trabajo y lo que pretende

La intención de nuestro trabajo político-organizativo es organizar y unir a todos los habitantes del territorio. Apoyar la organización para resolver los problemas de la gente y de la Revolución. No para que todos los productores se conviertan inmediatamente en sandinistas, sino para integrarlos organizadamente a las tareas que van en beneficio colectivo.

Para hacer este trabajo de masas, se preparó primero a los dirigentes de base. Para esto, un factor muy importante fue la constitución de un grupo de teatro. Este fue uno de los más importantes elementos educativos para el propio grupo y para la gente de las comunidades. Porque ahí se aprendió a colectivizar las ideas, a conocer y expresar los problemas reales que se dan y que son el sentir de toda la gente, a ser autocríticos en el trabajo colectivo, a tener métodos de planificación, a ser creativos y a trabajar con veracidad. Las obras toman en cuenta además las creencias y costumbres de la gente.

Posteriormente, se ve la importancia de formar a los dirigentes en el propio trabajo a desarrollar en las comunidades, realizándose en 1983 el rescate histórico de la comunidad de Cantimplora, donde se logra una participación de todos los habitantes, tomando en cuenta la experiencia y conocimientos de los más viejos. Eso permitió valorar todo lo que se había vivido anteriormente, a lo cual no se le daba importancia.



Como resultados, los dirigentes empiezan a utilizar todo esto como un método de trabajo con las masas: Aprovechar todo lo que la gente conoce, ayudar a que participen y opinen todos, para entonces el dirigente sacar las conclusiones colectivamente.

En este sentido, se realizan varios talleres de organización, evaluación y planificación con las cooperativas, los colectivos de producción de las mujeres y con la gente de las comunidades. Se realizan encuentros entre las cooperativas y entre madres con hijos movilizados a la defensa.

Todo este trabajo se acompaña con actividades artísticas y culturales, utilizándose también la radio regional "Frente Sur", impulsando que la gente participe en hacer programas de radio. También se realizan actividades deportivas como una forma de reunir a la gente, y de motivar a los jóvenes a que participen, lo que ayuda a su integración a las tareas de la defensa.

3. La relación entre conciencia y organización

Hay tres cosas que están unidas: La organización, la movilización y la solución de las necesidades básicas. En la práctica, la lógica nos dice que lo uno da lo otro: Por ejemplo, cuando ya tenés la organización, esto permite que se dé la movilización y la solución de los problemas. Pero esto hay que verlo también que se viene dando en un proceso de desarrollo de toda la sociedad.

"Hay tres cosas que están unidas: la organización, la movilización y la solución de las necesidades básicas".

La organización tiene que tener un objetivo económico, que es lo más fundamental para el país en que vivimos. En nuestra zona, por ejemplo, una de las formas más inmediatas para empezar a organizarnos después del triunfo, fue la tierra, para ir solucionando una necesidad económica. A partir de la organización, luchamos entonces para conseguir la tierra.

Cuando ya se tiene la tierra, se empieza a dar el otro paso, que es la movilización, por ejemplo a la defensa. Se hizo con la idea que hay que defender la tierra que ya tenemos nosotros y que para eso hay que movilizarse. Entonces ahí se están conjugando las tres cosas.

Ahora, en la etapa actual, tenemos claro que aquí estamos haciendo un trabajo de organización, pero de una organización colectiva, que sirve para la colectividad; porque no se organiza uno por gusto, pues. Te organizás por la misma consecuencia de la guerra actual que tenemos. Se organiza uno para resolver los problemas de abastecimiento, sobre los problemas de la comunidad. Entonces, lo tiene claro uno y lo tiene claro la gente. Eso se ha ido desarrollando, el para qué, el objetivo de la organización.

Tomando en cuenta que no es lo mismo organizarse en un país como el nuestro, donde hay una lucha por la liberación total del país, para terminar con la contrarevolución. En un país donde hay una revolución, donde nosotros tenemos el poder. Es distinto en un país capitalista, pues, donde no te dejan, donde te cortan este trabajo de organización colectiva. Sin embargo, nosotros nos damos ese lujo de hacer una organización colectiva por el mismo proceso revolucionario que estamos defendiendo. Es muy diferente.

Sin embargo en nuestro país todavía la gente tiene que tratar de quitarse el individualismo. Nosotros tenemos una mentalidad individualista, capitalista. Siempre estábamos pensando desarro-

llar la economía personal, más que cualquier otra cosa. Para despojarse de todo esto hay que ser crítico y la crítica es elemento que hace la transformación del hombre. Aquí, todo mundo nos estamos acostumbrando al método de la crítica. Esto facilita la transformación. Esto es un proceso. No se acepta la autocrítica de un momento a otro, sino que va entrando poco a poco.

En la relación entre organización y conciencia, pensamos que es una misma cosa. No se puede tener conciencia sin organización y lo contrario: si no hay organización, entonces no hay conciencia, o por lo menos no funciona bien la conciencia. Tiene que estar relacionado.

Nosotros lo vemos claro y palpable en nuestro trabajo. Nosotros no teníamos conciencia de por qué estábamos organizados, en un comienzo, y eso es un problema serio. Entonces, en la conciencia y la organización, han avanzado, porque hay algunos aspectos donde la gente participa más. Esa es una experiencia que nosotros hemos tenido y es que la gente participa de manera organizada y masivamente, cuando está realizando algo que a ellos les gusta hacer, que desean, algo sobre lo cual están claros el por qué lo están haciendo. De esta forma, la gente participa de manera organizada y con la conciencia: lo que nosotros popularmente llamamos voluntad.

Lo interesante es que la gente aprenda a reunirse, que aprenda a discutir y aprenda a pelear de una manera organizada. Que se dé cuenta de la importancia de trabajar colectivamente para resolver entre todos los problemas que se presentan.

"No se puede tener conciencia sin organización y lo contrario: si no hay organización, entonces no hay conciencia, o por lo menos no funciona bien la conciencia...".

Por eso hay que saber aprovechar todos los aspectos culturales e históricos que vive el pueblo. Nosotros, como parte del pueblo, como dirigentes que debemos estar en constante relación con las masas, tenemos que ser respetuosos y comprender que no toda la gente tiene los mismos pensamientos y no se puede trabajar bien si uno no toma en cuenta el parecer de todos.

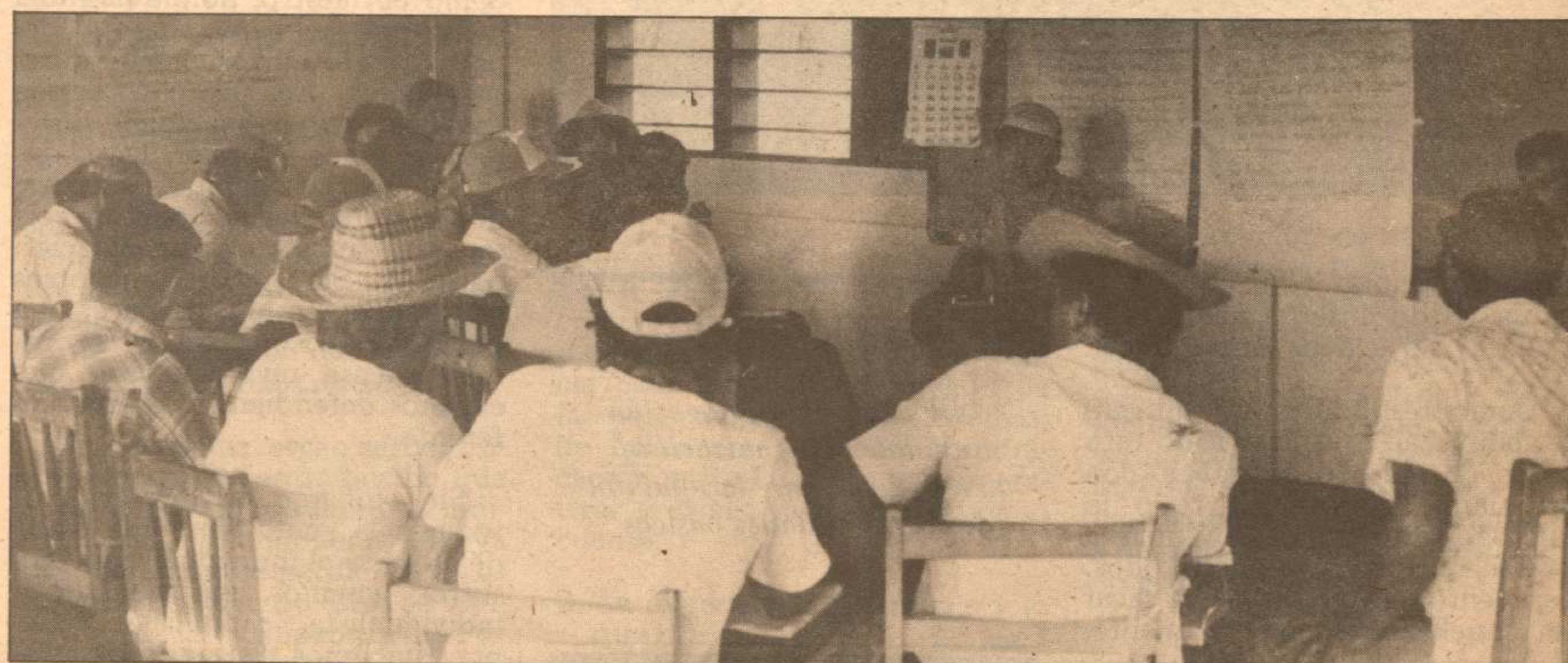
4. El trabajo de educación popular nos hace avanzar

Cuando se realiza un trabajo de educación popular, uno se da cuenta que no está completo, que faltan muchas cosas por aprender a todos los niveles y que es necesario continuar avanzando. Y cuando uno continúa, se da cuenta que faltan otras cosas más grandes. Esto es lo que hace realmente que el trabajo siga adelante.

Los talleres han dado frutos, porque motivan, dan fuerzas para seguir trabajando. En el campo generalmente no pensamos en el mañana, sino que cuando amanece pensamos en lo que vamos a hacer ese día pero no pensamos en el día siguiente, en el tercer día. Por eso, con este trabajo como que uno le sube una décima más al tacón del zapato para ver más adelante o como que uno se asoma para ver más allá. Así se impulsa la preocupación de la gente por seguir aprendiendo cada día más, por seguir descubriendo siempre cosas nuevas. En cada taller o actividad educativa hay logros, pero los logros los vemos cuando ponemos en práctica lo que en el taller se ha visto, ya que es ahí donde se desarrolla la responsabilidad de todos con la comunidad.

En nuestro trabajo no hemos llegado al tope, sino que simplemente hemos hecho como el camino para encender la luz; pero esta luz no se puede apagar, sino que cada día tiene que iluminar más. La exigencia y responsabilidad que tenemos para el futuro es bien grande, sobre todo de abarcar más comunidades, de ir formando gente en todo este proceso, gente nueva, nuevos dirigentes. Y eso se va haciendo en la práctica organizativa, porque la formación no es sólo sentar a la gente y que escuche, lea un libro o esté en una charla política. Lo importante es meterse a la práctica y relacionar todo lo demás que se estudia con la práctica.

Tenemos en el futuro que continuar avanzando en más organización y conciencia y no contentarnos a como estamos hasta ahora.



Panamá: Coyuntura Política y Educación Popular

Raúl Leis analiza la coyuntura política y la crisis panameña para luego fundamentar los ejes centrales que orientan el trabajo del CEASPA. Se tra ta de una institución que lleva más de un decenio impulsando procesos investigativos, educativos y comunicativos con vistas a consolidar el movimiento popular de Panamá y la región centroamericana.

RAUL LEIS

Panamá:

¿Cuál es la visión del contexto y de la situación del movimiento popular a partir de la que definen su trabajo de Educación Popular?

"Un grupo social puede e incluso *debe* ser dirigente antes de la conquista del poder gubernativo (y esta es una de las condiciones principales para la misma conquista del poder); después cuando detenta el poder e incluso si lo tiene fuertemente en el puño, se transforma en dominante, pero debe seguir siendo igualmente *dirigente*". Antonio Gramsci.

La crisis actual ha derivado por sus actuales cauces por la no presencia del movimiento popular como fuerza DIRIGENTE, en la búsqueda de una salida popular, democrática y nacional a la crisis.

El sujeto popular conformado como sujeto social (los sectores populares y otros sectores), y como sujeto histórico (los trabajadores de la ciudad y el campo), no ha podido expresarse como sujeto político (organización, movimiento popular, partidos, movimientos sociales, fuerzas sociales) para empujar el proceso de acumulación de fuerzas que sustente una estrategia de poder popular que cambie su situación actual de explotado en lo económico, oprimido en lo político, subyugado en lo ideológico, cultural y de dependiente como nación.

La situación nos recuerda el teatro Kabuki del Japón, donde se oyen las voces, pero los actores no aparecen en primer lugar. Los sectores populares —la mayoría de la población del país en número, necesidades y potencialidades—, no participan como protagonista en desactivar las aristas negativas de la crisis, no ejerce el poder de actuar y transformar la realidad.

"La situación nos recuerda el teatro Kabuki del Japón, donde se oyen las voces, pero los actores no aparecen en primer lugar".

En este sentido, ofrecemos algunas reflexiones sencillas sobre problemática actual, intentando pensar la crisis desde el reverso de la moneda, desde abajo.

1. *Los sectores populares son la mayoría de la población del país, y los que concentran la mayor cantidad de necesidades. Sin embargo la lógica que impera es la lógica de la minoría.*

Siete de cada diez personas en Panamá pertenecen a los sectores populares.

Los sectores populares son aquellos que al no poseer capital, se ven obligados a vender su fuerza de trabajo a cambio de un salario, sueldo o remuneración, sea en la industria, la agricultura, el comercio o los servicios sean privados o públicos como forma de subsistir y reproducirse. Ejemplo los trabajadores de la constructora, o los bananeros.

También son todas aquellas personas que no venden su fuerza de trabajo, pero que en el trabajo que realizan (trabajador por cuenta propia) sean ellos y/o sus familiares, no emplean a otros trabajadores, y cuyo producto apenas cubre las necesidades de subsistencia y reproducción. Ejemplo,

un zapatero, un sastre, un artesano, un campesino minifundista.

Además, son sectores populares las familias y dependientes de estas personas, los desempleados y subempleados. También es necesario tomar en cuenta las iniciativas de sobrevivencia (ayuda mutua) que se desarrollan en los sectores populares para complementar salarios e ingresos en función de satisfacer necesidades.

Pero esta gran masa también concentran las mayores necesidades del país. En 1980, seis de cada diez panameños no satisfacían las necesidades básicas [vivienda, salud, educación, transporte, etc.]. Una tercera parte ni siquiera satisface la canasta básica de alimentación.

Miremos estas necesidades en el campo, el 20o/o más pobre sólo tiene el 2.6o/o del ingreso, mientras que el 20o/o más rico tiene el 72o/o del ingreso. Esto empeora cada día, las fincas de más de mil hectáreas aumentan, y las pequeñas fincas de menos de 10 hectáreas (que son la mayoría) disminuyen. Las grandes fincas producen 60 quintales de arroz por hectárea y las pequeñas apenas 22 quintales. 12 grandes productores concentran la mitad de los créditos. Las dos terceras partes de las pequeñas fincas no tienen título legal en sus tierras, y el 90o/o de ellas son de autosubsistencia.

Las ciudades no se quedan atrás. El 20o/o más pobre sólo tiene el 3.7 del ingreso, mientras que el 20o/o más rico tiene el 56o/o. En 1985, la canasta básica de alimentos para una familia costaba en la ciudad 176 balboas al mes, y el promedio de salario era de 215 para el hombre y 183 para la mujer. En 1974 había 34 barriadas brujas en la ciudad de Panamá, en 1987 ya hay 98.

Las causas de todo esto están en el corazón mismo de la sociedad, en la manera como se han desenvuelto los mecanismos de la economía, de la sociedad, de la política del Estado. La riqueza está mal barajada y repartida. Las estrategias y planes de desarrollo están dirigidas a la acumulación de riquezas sin una distribución equitativa de la misma. En vez de satisfacer necesidades básicas, se busca la ganancia o mantener el poder económico o político.

La situación nos muestra el perfil de una mayoría explotada en lo económico, o sobreviviendo como puede en el mar de la pobreza. Una mayoría oprimida en lo político, en una democracia que no los deja participar en hacer su propio destino. Una mayoría discriminada en su cultura popular, por su sexo, raza, edad o nivel de instrucción.

La lógica que impera es la lógica de las minorías, que tiene estas caras:

* La desnacionalización de la economía, a través de una plataforma de servicios transnacionales (canal, zona libre, centro financiero, seguros y reaseguros, oleoductos, compañías de papel, etc.), y de la presencia de 239 compañías transnacionales. (Sólo las norteamericanas tuvieron en 1986 una ganancia de 800 millones de dólares), que tienen a Panamá como un terreno para circular más rápido sus mercancías y ganar más, y para el control del mercado nacional e internacional en función de sus intereses. Además como garantía para sus inversiones, y como plataforma de agresión funciona el Comando



Sur, el complejo militar de EE.UU. más grande en América Latina.

* La concentración del ingreso. El 5o/o de las empresas del país acaparan la mitad del ingreso nacional. Panamá tiene una de las peores distribuciones del ingreso en América Latina.

Esta lógica de la minoría es pues antinacional y concentradora, y pone en la mira del crecimiento sus intereses, excluyendo las necesidades de la mayoría. No se trata pues de una sociedad en donde los pobres son pocos, y por lo tanto son un "problema social" entre tantos otros. Si la pobreza es mayoritaria, la mira del desarrollo debería de estar puesta en las necesidades de esa mayoría, en una lógica de las mayorías.

2. La mayoría de la mayoría [sectores populares] no son todavía "movimiento popular".

La realidad actual nos está demostrando que los sectores populares en su mayoría no han podido convertirse en movimiento popular (la parte dinámica y organizada de los sectores populares).

Encontramos a un pueblo sin proyecto de gobierno ni proyecto de poder. Con muy poca organización local, intermedia o nacional, y en los sectores organizados muy pocos sectores tienen o desarrollan la independencia frente a las minorías que manejan la economía, la política o la ideología.

El proceso reformista iniciado en 1968, se da como producto de inestabilidad hegemónica entre los sectores dominantes que no pueden crear acuerdo entre ellos, ni recomponer alianzas que les permita manejar bien el poder, además de temer la posibilidad de avances en las reivindicaciones populares que se desarrollaban en varios sectores. Ante esto surge la Guardia Nacional

como la única fuerza equilibrada para administrar el proyecto económico y político de dominación. La Guardia Nacional (hoy Fuerzas de Defensa) deben impulsar un proyecto de unidad nacional, que además integre y forme el estado nacional (acabe de completar la integración del país, y modernizarlo), y esto pasa por un reordenamiento de la relación con EE.UU. [tratados canaleros].



El proyecto reformista incorpora a parte de los sectores populares a este proyecto, haciendo concesiones pero sin cambiar el equilibrio fundamental de la sociedad. Para ello se realizan —en un momento determinado del proceso— reformas laborales, agrarias, políticas y sociales que responden a necesidades parciales sentidas por los sectores populares. También se busca ganar para el proyecto reformista a los sectores populares que aspiran a organizarse y a ser movimiento popular, para lograr esto sólo son favorecidas las organizaciones populares que se canalizan oficialmente, y que no constituyen un peligro para el sistema.

Así, en el campo se crean los asentamientos campesinos precisamente en las zonas de mayores conflictos, sin llegar a agrupar a más del 5o/o de las familias campesinas pobres, y sin afectar profundamente la estructura de la tenencia de la tierra. A los indígenas que ya tienen comarca, los kunas, se les impone la división por corregimientos y luego los circuitos electorales sin respetar su estructura tradicional. A los que no tienen comarca, se les niega este derecho —el caso de los guaymies— por chocar con los grandes propietarios de tierras o con los proyectos estatales; en el caso de los emberas se crea la comarca pero mediatizada.

En el aspecto político se crea la estructura de los representantes de corregimiento, cuya asamblea se reúne un mes al año sin ningún poder decisorio de fondo.

"El representante llega a convertirse en muchos casos en agente gubernamental frente a sus comunidades, en lugar de ser representante de los intereses comunales frente al estado".

El representante llega a convertirse en muchos casos en agente gubernamental frente a sus comunidades, en lugar de ser representante de los intereses comunales frente al estado. Se crean las juntas Comunales (nombradas por el representante), que a su vez maneja las juntas locales. Cuando las juntas locales (más de base) intentan federarse autónomamente no se les deja. La mayoría de las juntas comunales funcionan para asuntos administrativos y mantener el orden, y no estimulan participación popular en la toma de decisiones que afectan a las comunidades.

Otro ejemplo de este manejo de lo organizativo, son los comités de salud que son debilitados ante la posibilidad de que se vayan "fuera de control", puesto que en algunos casos se convirtieron en grupos organizados que luchaban por reivindicaciones básicas.

Los estudiantes ven derrumbarse sus estructuras unitarias. Los educadores pierden la fortaleza de sus organizaciones gremiales de antes del 68, hasta que son retomadas por esquemas anticomunistas vigentes hasta hoy (Movimiento de Maestros Auténticos, etc.).

En el sector estatal los empleados públicos no consiguen organizarse hasta la década del 80, y aún hoy luchan por la carrera administrativa.

En los sindicatos del sector privado, se limita la sindicalización en los sectores transnacionales (todavía el sindicato bancario no tiene personería, ni hay sindicalización en la zona libre). El movimiento sindical crece en un 73o/o en los primeros años del código de trabajo, pero la mayoría de sus dirigentes son cooptados por el proyecto reformista, y con todo la sindicalización no logran ser más del 16o/o de la fuerza de trabajo. Indudablemente que es el sector sindical el de más crecimiento organizativo, pero canalizado por la legalidad del sistema.

En otras palabras, en la década del setenta se vivió un proceso que no fue conducido por el movimiento popular como protagonista principal de ese proceso, sino más bien como base de apoyo. Esta situación fue conscientemente dirigida por el estado para que fuera así, y poder cumplir su papel de mediador entre las clases, y de representante del proyecto de modernización del capitalismo en Panamá, que significaba la eliminación gradual del colonialismo, y la creación de condiciones para el crecimiento del capital.

Pero no sólo fue el estado el que planteó esta línea, sino otras fuerzas sociales. El sector privado con su política antipopular (avalada por los EE.UU.), las presiones políticas y la estrategia de penetración sociocultural del imperio, y parte de la iglesia jerár-

quica que contrarrestó la emergencia de las comunidades cristianas de base con autonomía nacional.

El hecho de que en este período no hubiera surgido el movimiento popular, tuvo también condiciones subjetivas en los propios sectores populares. Entre ellas:

* La cooptación y manipulación de dirigentes en los diversos niveles.

* Los métodos de trabajo en lo popular caracterizados por la falta de participación de la base y la falta de un trabajo sistemático con la gente.

* La falta de estrategias de luchas que sobrepasasen el marco de lo puramente reivindicativo o local en las luchas populares, alejando la posibilidad de la unidad popular real a diversos niveles.

* La división entre partidos de izquierda (motivado por la adhesión o no al proceso reformista), y la no aparición de una vanguardia revolucionaria reconocida y legítima que orientara la acumulación de las fuerzas populares.

La lógica de las minorías ayudó a imponer la lógica de la dispersión y desorganización de las mayorías populares. Las mayorías no asumieron su propia lógica, en parte por lo primero y por otra parte por una crisis de *articulación popular.*

3. En la crisis actual, el movimiento popular y los sectores populares aparecen como marginales.

El momento actual es —como decíamos— parecido al teatro Kabuki japonés, se oyen las voces de los actores pero éstos no aparecen en primer lugar.

En la década del ochenta estamos viviendo la transición contradictoria del proceso reformista de los setenta, hacia un modelo de democracia restringida bajo tutela militar, con la hegemonía del gran capital internacional. Es decir se descompone el proceso reformista y se derrumban las concesiones otorgadas hacia el sector popular, en su lugar —pero en forma contradictoria, con idas y venidas— va tomando forma el modelo de sociedad necesario para mantener el estado de cosas.

Las elecciones de 1984 fueron claves en esta transición, pues se pretendía un nuevo alineamiento de fuerzas entre los polos de poder (económico, político e imperial), y el consenso necesario para impulsar el modelo. No fue así. En su lugar se acentuaron las pugnas y diferencias por la *forma de cómo dominar.* Con la crisis desatada a partir de junio de 1987, vemos que los polos que se enfrentan no plantean un modelo económico diferente entre sí (hegemonía del gran capital a través del pago de la deuda, y seguir los designios del FMI-BM), sino la disputa de quién debe manejar las riendas (y cómo) del mismo caballo. En esta disputa, los sectores populares vuelven a ser marginales, a no tener capacidad de torcer el rumbo de las cosas.



Vivimos otra vez la crisis de hegemonía (ellos se disputan), sin que el pueblo organizado aparezca como una fuerza que introduzca la *crisis de dominación* (es decir, cuando las disputas tienen el peso decisorio de los intereses del pueblo, representado por el pueblo mismo).

La crisis adquiere características de gravedad por el intervencionismo "reaganista" dispuesto a solucionar la crisis de hegemonía desde afuera, imponiendo una situación de agresión abierta contra nuestro pueblo.

La creación de la COPP (Coordinadora de Organizaciones Populares) el año pasado, y el Frente Unitario Popular (FUP) en este año, es un esfuerzo significativo pero que no logra ir más allá que levantar 25 puntos para negociar una salida mínima a la crisis que no perjudique más a los sectores populares por parte de la COPP, y luego su desaparición. Y la propuesta de Diálogo Nacional del FUP, pero sin capacidad de convocar a todos los sectores y movilizar a los sectores populares.

Los sectores populares y el movimiento popular, no tienen proyecto de gobierno ni de poder, ni hegemonía política ideológica, ni estrategia de cambio, ni mecanismos reales de articulación. Es un pueblo sin poder frente a los que disputan el poder, y sólo ven al pueblo como carne de cañón, base social incondicional, masa de maniobra.

"Es un pueblo sin poder frente a los que disputan el poder y sólo ven al pueblo como carne de cañón, masa de maniobra".

Los mensajes que llegan a los sectores populares son básicamente dos:

* El discurso neotorrijista, que promete (pero no puede) recomponer un proceso en descomposición.

* El discurso, que promete una democracia más formal que real, más representativa que participativa, más política que económica, más individual que social, más dependiente que independiente. Que intenta hacer olvidar como las elecciones se plutocratizaron (sólo ganaron los partidos que pusieron más recursos), trataron a los votantes como un mercado electoral a través de la propaganda vacía y la compra-venta de votos.

Son discursos verticales, de arriba hacia abajo. Expresan la lógica de las minorías, y acentúan la crisis de articulación popular. Sólo se oyen las voces populares, no son actores principales en la escena. Esto favorece la inevitable negociación de los que disputan el poder, en donde un pueblo marginal sólo será espectador y víctima de las componendas.

4. La coyuntura actual, la maestra crisis, nos enseña la necesidad de una estrategia de poder popular.

El momento impone la necesidad de pelear por espacios de autonomía para el movimiento popular, e impulsar el trabajo con los sectores populares. Esto significa la necesidad de una *política popular* que tenga como signo:

* La independencia frente a los partidos tradicionales, el estado, las FF.DD., los grupos económicos dominantes y la iglesia jerárquica.

* La relación de los sectores populares, y su parte organizada (movimiento popular), con otros sectores como:

— las capas medias, pequeña burguesía e intelectuales.
— los sectores informales urbanos.
— los movimientos sociales (mujeres, culturales, étnicos, ecológicos, etc.).

Si los sectores populares no tienen un planteamiento que ofrecerles, estos otros sectores seguirán siendo ganados por los polos en pugna u otros.

* Una decidida posición nacionalista y antimperialista. Un rechazo firme a la agresión norteamericana y la defensa de la integridad territorial. Es la nación vista desde la óptica popular. No es el nacionalismo como discurso legitimador.

* Una propuesta sustantivamente democrática, es decir de ir creando las bases para la construcción de una democracia con poder popular y con espacios para los otros sectores dentro de esta perspectiva.

* La acentuación de los mecanismos de participación, de nuevos métodos para los dirigentes actuales, y de nuevos dirigentes.

* Articulación de las luchas de los diferentes sectores, y de la unidad real.

* Impulso de la lucha por la hegemonía político, cultural e ideológica desde la óptica de la lógica de las mayorías en todos los campos y esferas de la sociedad.

El CEASPA en la educación y los movimientos populares

A partir de la creación del CEASPA en 1977, se han desarrollado procesos investigativos, educativos y comunicativos en función del desarrollo de los procesos populares en Panamá y la región centroamericana. Para nosotros la articulación de estas tres dimensiones de trabajo han sido fundamentales para impulsar aportes específicos para la constitución del sujeto popular. Nuestros métodos de trabajo fueron evolucionando desde la concepción de la educación y comunicación popular como *devolución* de la investigación acción, hasta percibir la integración y múltiple interrelación de la integridad de los diversos elementos. En este sentido exponemos algunos nudos básicos de nuestro trabajo:

1. Apuntar hacia procesos integrales pero que conduzcan hacia el protagonismo del propio pueblo en el proceso de cambio.

Esto significa la superación del asistencialismo y el paternalismo en las acciones. La articulación más con los *procesos* organizativos que con las *formas* organizativas. Significa privilegiar procesos continuos sobre demandas puntuales y esporádicas. Capacitar para la apropiación metodológica y temática, rompiendo la dependencia continua con los especialistas.

2. Encontrar el lugar para la investigación, para la formulación teórica.

No caer en el basismo y el empirismo, combinando la producción teórica resultado de la producción colectiva del conocimiento que genera la acción educativa organizativa, con las ciencias sociales latinoamericanas en diálogo fructífero. En este sentido hemos desarrollado experiencias más locales de Investigación-Acción Participativa (IAP), y a nivel más macro de Investigación-Acción, como es el caso de proyecto cuprífero de Cerro Colorado, el centro financiero y el Conadesur.

3. No perder la dimensión de lo regional y lo nacional.

Es decir no sólo quedarse en lo micro de las acciones, sino también tomar en cuenta el conjunto de la nación, y los niveles regionales articulando también estas dimensiones. En este aspecto cobra relevancia la ubicación de temas de investigación-acción sensibles a los problemas fundamentales del país, viendo que el aspecto de la autodeterminación de los pequeños países periféricos tiene relevancia al igual que el problema de los desequilibrios internos de la formación social. En la educación también aportar a los conjuntos sociales de niveles más complejos, en función del proyecto histórico liberador.

"... no solo quedarse en lo micro de las acciones, sino también tomar en cuenta el conjunto de la nación y los niveles regionales articulando también estas dimensiones".

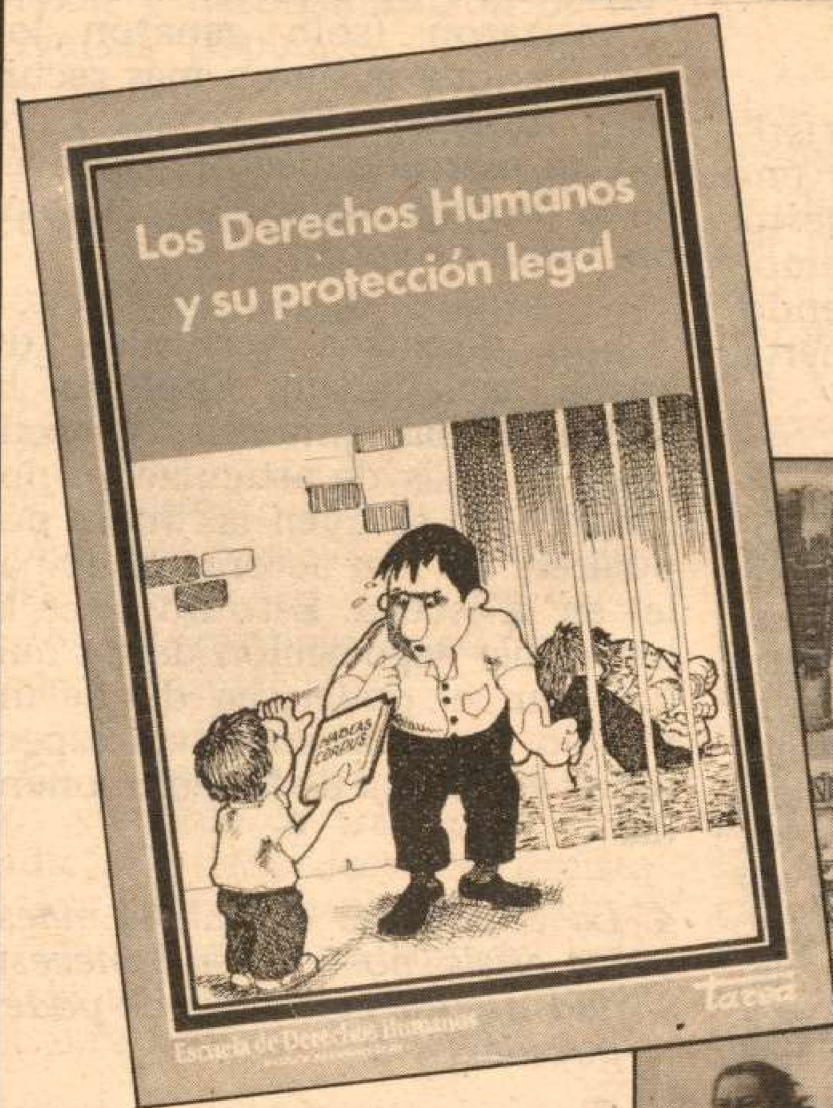
4. Concebir lo educativo, como educativo-organizativo.

Evitando el pedagogismo y la concientización desligada de la capacidad de transformación de la realidad a todos sus niveles. Es decir apoyar en forma continua los procesos populares en su integralidad y en su perspectiva de constitución como fuerza social.

tarea

Serie

realidad y cultura







Pedidos: 230935

En esta perspectiva las acciones principales que desarrollamos son:

a. Las escuelas y procesos metodológicos en orden a la capacitación de educadores populares. Para ello funcionan las escuelas metodológicas campesinas trabajadores e indígenas; las escuelas metodológicas para equipos de educación y agentes pastorales, los procesos metodológicos para el trabajo con la mujer y los talleres metodológicos para dirigentes latinoamericanos.

b. Los talleres, seminarios y eventos de formación temática (coyuntura y estructura) nacional y regional aplicando la concepción metodológica.

c. Las asesorías continuas a organizaciones populares.

d. La concertación en redes nacionales como la Coordinadora Nacional de Educación Popular, la Red de Centros de Promoción, la Red Nacional para el Desarrollo de la Investigación, la Coordinadora Popular de DD.HH. de Panamá (COPODEHUPA), el Comité de Solidaridad con el Pueblo Guaymí, el Comité para los Derechos de la Mujer y los Foros sobre Centroamérica. La Concertación en redes o instancias regionales como el Programa Coordinado de Educación Popular ALFORJA, la Coordinadora Regional de Investigaciones Económicas y Sociales (CRIES), CEAAL y CELADEC.

e. El impulso a eventos de intercambio y sistematización conjunta como los Encuentros Nacionales de Educación Popular, los Foros por la Paz y la Soberanía de los Pueblos, y en lo regional como el Programa Regional de Sistematización de ALFORJA.

f. En la investigación, los talleres mensuales de coyuntura conformado por sujetos representativos de sectores sociales, los estudios sobre formación social, movimiento popular, y aspectos transnacionales (canal, inversión extranjera, deuda externa, oleoducto, cobre, etc.) articulados a todo el esfuerzo conjunto.

g. En la comunicación, las ediciones de educación popular, serie análisis de la realidad y Panamá hoy, y dos boletines mensuales MOMENTO CENTROAMERICANO y ESTE PAIS MES A MES, como elementos de análisis políticos y de apoyo sistemático a los procesos con los cuales trabajamos. Además de diaporamas y un incipiente esfuerzo de video educativo.

h. La acumulación y promoción de servicios de documentación, a través del DIDOC (Servicio de Información y Documentación del CEASPA), que integran 10 mil volúmenes, 400 publicaciones periódicas, audiovisuales, videos y archivo sonoro.

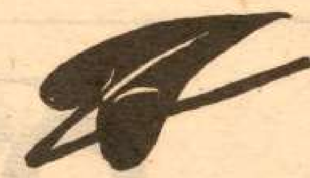
i. La articulación de la red de investigadores asociados del CEASPA, por el cual se canaliza un esfuerzo importante de investigación y educación.

j. A lo interno del equipo están los esfuerzos de sistematización y evaluación periódicas a través de los PES (Planificación, Evaluación y Sistematización), y los proyectos de formación del equipo.

Todo este conjunto de esfuerzos ha significado logros como lo es la articulación desde nuestra especificidad al movimiento popular, sin marginar movimientos sociales, sectores medios y la "opinión pública". Hemos logrado un equipo pequeño pero polivalente, que a través de concertaciones y articulaciones se dimensionan en diversas esferas.

Pero también revela limitaciones como la necesidad de profundizar en lo específico sin perder la polivalencia, como ser más eficaces y eficientes sin crear "hiper centros". El cómo no agotarse en procesos intrauterinos, pero al mismo tiempo tener espacios de vida institucional para mejorar métodos y contenidos.

Pero el saldo de la educación-educación popular- no está en los buenos o malos resultados de talleres o estudios de publicaciones y videos. El resultado se "mide" por la práctica transformadora que se impulsa, se apoya y se consolida por parte de la gente. En este sentido el camino es largo, pues la sociedad nueva y la persona nueva se vislumbran en lontananza, aunque los dolores de parto (y también el parto) estallan en esta cintura mesoamericana.



Revista trimestral de educación popular

Año VIII
Para maestros y Educadores populares

AUTOEDUCACIÓN

Valor de la **SUSCRIPCION** por 4 números
Nacional: I/.1,200.-
Extranjero: (incluye envío aereo)
América Latina US$ 15.00
Europa, USA US$ 20.00

Dirección: Julio C. Tello 645, dpto. 11
Lince, Lima 14.
Apartado: 11.0315, Lima 11, Perú
Teléfono: 70-2588



MANAGUA-NICARAGUA

CADA NUMERO LE OFRECE:

* Un análisis sistemático de la coyuntura nicaragüense
* Informes sobre temas básicos para comprender la evolución del proceso revolucionario

Suscripción anual:
(12 números).

NICARAGUA, AMERICA LATINA Y CENTROAMERICA:
US$ 25.00
ESTADOS UNIDOS Y CANADA: US$ 27.00
EUROPA: US$ 40.00



Se distribuye en el extranjero en inglés, francés, alemán y español. (EE.UU., Francia, España, RFA.).

UNIVERSIDAD Y SOCIEDAD ABIERTA

Revista del Servicio Universitario Mundial - SUM PERU

Director: OSCAR CASTILLO R.

Redacción y Administración:
Las Orquídeas No. 2750 Dpto. 502
Teléfono 401741
Lima, 27 - PERU



NTC/NCT

Una doble sigla que corresponde a una expresión cada día más común

Nuevas Tecnologías de Comunicación
New Communication Technologies

IPAL edita en español e inglés **Carta Informativa** trimestral, con el propósito de incrementar el intercambio y difusión de información Norte - Sur en el hemisferio Americano.

IPAL Centro de Estudios sobre Cultura Transnacional
Ap. Postal 270031 Lima 27, Perú.



Por un Movimiento Pedagógico al Servicio de los intereses del niño del pueblo.

Adquiérala en Librerías y Kioskos de Publicaciones Educativas.

Pedidos: Tlf. 61-7422
Apoyanos.

CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

Comisión Coordinadora

Hemos editado 9 Postales con dibujos seleccionados
Esta Navidad envíaselas a tus amigos
Representan a las distintas zonas rurales de nuestro país
Nos trasmiten un mensaje de Esperanza y Solidaridad

Informes: Servicios Educativos Rurales, SER.
Bartolomé Herrera 181, Lince
Teléfonos: 714950 – 700929

CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

En las últimas décadas el campesinado peruano ha venido afirmando su presencia en la vida urbana, pero este avance es desigual y no se legitima en algunos campos de la vida nacional. Esta es una realidad que nos confirma que la construcción de nuestra nación es aún una tarea inconclusa.

Hace cinco años un conjunto de Organizaciones No Gubernamentales, en coordinación con las centrales campesinas (CCP y CNA), iniciamos una actividad de promoción cultural que partía de la necesidad de aportar en esta tarea: El Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina.

La experiencia de estos años se ha ido enriqueciendo cualitativa y cuantitativamente. La persistencia campesina en la participación, el significado de sus mensajes, las múltiples formas y las ténicas variadas, nos sugieren pistas para comprender nuestra cultura nacional.

No hay molde homogenizador, sino encuentro desde las regiones, que aportan una forma de mirar, sentir y vivir el Perú. Aluden a preocupaciones vitales, nos recuerdan mitos y leyendas y nos traen a la memoria procesos de lucha y defensa de otros campesinos.

Desde esta tarea, que es de todos, los invitamos a compartir la vida de los campesinos y alimentar nuestra memoria.

LA COMISION ORGANIZADORA NACIONAL

CCP-CNA-CEAS-CEDEP
CEDHIP-CEPES-CIDIAG-IAA-IDEAS
ILLA-SER-TAREA

COMISIONES REGIONALES

CHIMBOTE-ABANCAY-AYACUCHO
ICA-JUNIN-PIURA-CHEPEN
PUNO-CUZCO-CERRO DE PASCO
IQUITOS

CONCURSO NACIONAL DE PINTURA Y DIBUJO CAMPESINO

Sembremos la paz y justicia

(PINTURA Y TESTIMONIO CAMPESINO)



LIMA, DICIEMBRE DE 1988

PRESENTACION

La difusión de esta serie de pinturas y dibujos campesinos, "Sembremos la Paz y Justicia", es una manera de acercar las voces de sus autores a los distintos confines del país, de comunicar su forma de vivir y de pensar, de mostrar los caminos que recorren en la búsqueda de solución a sus problemas, sus demandas y proyectos.

Hemos tomado el título "Sembremos la Paz y Justicia" del que Severo Cueva (Puno) puso a su pintura, porque expresa una necesidad muy honda y recurrente en los diversos mensajes de los pintores campesinos: desde el trabajo y sus costumbres, una fuerte defensa de la vida, demanda de justicia y anhelo de paz.

Presentamos con los dibujos los testimonios escritos por sus autores.

Lima, diciembre de 1988

COMISION COORDINADORA NACIONAL

PARTICIPANTES

La serie contiene pinturas y testimonios de 9 campesinos, que nos dicen:

-SEMBREMOS PAZ Y JUSTICIA

"Sembremos la Paz y Justicia".
Severo Cueva Nina (Puno, 1988)

-LA TIERRA Y EL TRABAJO SON VIDA

"La Tierra es Vida para el Campesinado"
Felipe de Jesús Melendez Matta (Ancash, 1986)

"El Trabajo en el Campo"
Wilson E. Huamani Ayala (Ayacucho, 1988)

-NUESTRA HISTORIA

"Nuestra Historia de los Uros"
Sabino Pio Suaña Jilapa
Cristina Elda Suaña Coila (Puno, 1988)

"Los desastres que causó el río Chamán"
Carlos Cerna Ingol (La Libertad, 1986)

-AFIRMEMOS LA PROPIA CULTURA

"Costumbres de mi Pueblo"
Isaac Vílchez Yamunaque (Piura, 1988)

"La Minga"
Juan R. Mozombite Tamani (Loreto, 1987)

"Carnaval Tupay Wark'anakuyy"
Benecio Champi Ojeda (Cuzco, 1988)

-COMO SEGUIR CONSTRUYENDO

"Cómo seguir construyendo al interior de la comunidad"
Vilma Solis París (Cerro de Pasco, 1988)

PRESENTACION

La difusión de esta serie de pinturas y dibujos campesinos, "Sembremos la Paz y Justicia", es una manera de acercar las voces de sus autores a los distintos confines del país, de comunicar su forma de vivir y de pensar, de mostrar los caminos que recorren en la búsqueda de solución a sus problemas, sus demandas y proyectos.

Hemos tomado el título "Sembremos la Paz y Justicia" del que Severo Cueva (Puno) puso a su pintura, porque expresa una necesidad muy honda y recurrente en los diversos mensajes de los pintores campesinos: desde el trabajo y sus costumbres, una fuerte defensa de la vida, demanda de justicia y anhelo de paz.

Presentamos con los dibujos los testimonios escritos por sus autores.

Lima, diciembre de 1988

COMISION COORDINADORA NACIONAL

PARTICIPANTES

La serie contiene pinturas y testimonios de 9 campesinos, que nos dicen:

-SEMBREMOS PAZ Y JUSTICIA

"Sembremos la Paz y Justicia".
Severo Cueva Nina (Puno, 1988)

-LA TIERRA Y EL TRABAJO SON VIDA

"La Tierra es Vida para el Campesinado"
Felipe de Jesús Melendez Matta (Ancash, 1986)

"El Trabajo en el Campo"
Wilson E. Huamani Ayala (Ayacucho, 1988)

-NUESTRA HISTORIA

"Nuestra Historia de los Uros"
Sabino Pio Suaña Jilapa
Cristina Elda Suaña Coila (Puno, 1988)

"Los desastres que causó el río Chamán"
Carlos Cerna Ingol (La Libertad, 1986)

-AFIRMEMOS LA PROPIA CULTURA

"Costumbres de mi Pueblo"
Isaac Vílchez Yamunaque (Piura, 1988)

"La Minga"
Juan R. Mozombite Tamani (Loreto, 1987)

"Carnaval Tupay Wark'anakuyy"
Benecio Champi Ojeda (Cuzco, 1988)

-COMO SEGUIR CONSTRUYENDO

"Cómo seguir construyendo al interior de la comunidad"
Vilma Solis París (Cerro de Pasco, 1988)

Sembremos la paz y justicia

"Sembremos la Paz y Justicia"

Severo Cueva Nina
Comunidad de Camacani, Puno, 1988
(Mención Honrosa Nacional)

No envió testimonio

La tierra y el trabajo son vida

"La Tierra es Vida para el Campesinado"

Todos los campesinos tenemos la obligación de vivir trabajando en nuestras tierras, porque es tarea de sacar el fruto para poder vivir juntos. Nos sentimos contentos de ser todos hijos de nuestras tierras sacrificándonos un poco y seguir adelante.

El campesino al cosechar de sus tierras se ve obligado a rendir cuentas al Banco Agrario para que después nos den el préstamo, como llamamos unos ganan y otros pierden, y al perder ya no podemos sembrar las chacras.

Triste es el que no cosecha mejor su tierra y feliz el que saca buenos frutos. Así que esta es la vida en mi valle, amigos y amigas, y ruego a Dios nos tengan a todos bien la salud.

Les presento mi dibujo: por ser el día del campesino: el sembrado de maíz, la fumigación, el abono, y la cosecha, y al costado fumigando alfalfa, segando alfalfa, cargando... y dando alfalfa al ganado, en medio de sus viviendas, su planta de plátano criando su gallo, gallina, pavo y su perro guardián de la casa y así les expreso todo el proceso de la producción del maíz de nuestra tierra, que el maíz nos sirve para alimentar a los animales y los animales nos sirven para alimentación de nosotros.

La tierra es vida para los campesinos.

Felipe de Jesús Meléndez Matta
29 años, Sta. Clemencia, Prov. Santa, Ancash, 1986

"El Trabajo en el Campo"

El campesino trabaja para su subsistencia y la de su familia, la mujer colabora en todos los trabajos.

Wilson E. Huamaní Ayala
16 años. Huancapi, Víctor Fajardo, Ayacucho, 1988.

Sembremos la paz y justicia

"Sembremos la Paz y Justicia"

Severo Cueva Nina
Comunidad de Camacani, Puno, 1988
(Mención Honrosa Nacional)

No envió testimonio

La tierra y el trabajo son vida

"La Tierra es Vida para el Campesinado"

Todos los campesinos tenemos la obligación de vivir trabajando en nuestras tierras, porque es tarea de sacar el fruto para poder vivir juntos. Nos sentimos contentos de ser todos hijos de nuestras tierras sacrificándonos un poco y seguir adelante.

El campesino al cosechar de sus tierras se ve obligado a rendir cuentas al Banco Agrario para que después nos den el préstamo, como llamamos unos ganan y otros pierden, y al perder ya no podemos sembrar las chacras.

Triste es el que no cosecha mejor su tierra y feliz el que saca buenos frutos. Así que esta es la vida en mi valle, amigos y amigas, y ruego a Dios nos tengan a todos bien la salud.

Les presento mi dibujo: por ser el día del campesino: el sembrado de maíz, la fumigación, el abono, y la cosecha, y al costado fumigando alfalfa, segando alfalfa, cargando… y dando alfalfa al ganado, en medio de sus viviendas, su planta de plátano criando su gallo, gallina, pavo y su perro guardián de la casa y así les expreso todo el proceso de la producción del maíz de nuestra tierra, que el maíz nos sirve para alimentar a los animales y los animales nos sirven para alimentación de nosotros.

La tierra es vida para los campesinos.

Felipe de Jesús Meléndez Matta
29 años, Sta. Clemencia, Prov. Santa, Ancash, 1986

"El Trabajo en el Campo"

El campesino trabaja para su subsistencia y la de su familia, la mujer colabora en todos los trabajos.

Wilson E. Huamaní Ayala
16 años. Huancapi, Víctor Fajardo, Ayacucho, 1988.

Nuestra historia

"Nuestra Historia de los Uros"

1.- En el medio está la familia de los Uros de cómo viven ellos. Está la casa de totora, también un conjunto de totora que nosotros traemos de lejos para la casa; o sea es totora seleccionada. Los que están parados en atados que nosotros decimos Picho.

2.- También se ve la familia de los Uros, está preparando comida. Ellas sólo se cocinan en fogón, también está un hombre hilando, una mujer moliendo cebada; ahí también está una chiquita moliendo ají; también está en el patio, donde vivimos, está un animal que criamos como gallina, para nuestra alimentación. Ese animal se llama Ibis.

3.- En una esquina, dentro del cuadro, está un hombre que está cazando aves, què hay veces salen a cazar para la alimentación. Ahí está el animal Ibis, gaviota, pato, que ahora ya no hay muchas aves.

4.- Más abajo vemos un hombre pescando este pescado, sólo sale de noche a pescar y llega en la mañana a la casa. Este pescado se llama pejerrey y carachi; más arriba está mauri, no importa el hombre, aunque haya viento o lluvia, siempre tiene que ir a pescar de caballito de totora.

5.- También tenemos una balsa con su belo. Esta balsa es diferente a la balsa que está pescando, esta balsa es de capacidad de diez personas, esto es para cruzar el lago de un lugar a otro para hacer trueques de pescado con papas, chuño, cebada, etc. Esta balsa está jalando totora de lejos, más o menos a 10 ó 15 kms. Esta totora es seleccionado para la casa, balsa, ya que en los Uros todo es de totora. Por eso se dice Isla Flotante Los Uros y tiene su remo para jalar.

6.- Ahí vemos una lancha de turista que está llegando a visitar a los Uros.
Mucha gente de los Uros no tienen lancha, porque no hay suficiente economía, por eso nosotros pedimos apoyo a las instituciones de acá de Puno que nos ayuden siquiera con un apoyo técnico para que los turistas vayan muy satisfechos.

7.- Más arriba vemos el Cerro. Esta es la parte de tierra firme de la Comunidad Uros Chulluni. También está el sol.

8.- La Isla de los Uros siempre está en medio de totorales y flotando sobre el agua.

Así vivimos en los Uros, en una Isla Flotante que ahora es visitada por turistas. La isla toda es de totora, el patio, la casa y la movilidad que ellos poseen para trasladarse.

Sabino Pío Suaña Jilapa
Cristina Elda Suaña Coila
Isla Flotante Los Uros, sector Santa María, Puno, 1988
(Mención Especial Nacional)

"Los Desastres que Causó el Río Chamán"

El Chamán es un río que el año 1983 causó muchos desastres con todo lo que encontraba a su paso, entre ellos, cultivos de panllevar que se encontraban en plena floración, maduración y cosecha; asimismo, muchos pobladores perdieron sus viviendas por la salida de este río que de manera inusual tuvo una crecida en ese año, cuando sus características son de tranquilidad y seco en la mayor parte del año.

Mi caserío fue uno de los más castigados con este enfurecimiento del río Chamán, malogrando sus cultivos y terrenos que hasta la fecha no pueden ser rehabilitados.

La realidad de esta situación, está en que no tuvimos ninguna previsión de lo que podía suceder en cualquier momento, por estar convencidos de su tranquilidad.

Este río al margen de lo que sucedió ese año, es de mucho provecho para la agricultura de la región, porque gracias a sus aguas cuando llegan, los agricultores utilizan esas aguas para sus trabajos agrícolas.

En esta región en donde está ubicada mi comunidad, mayormente la dedicación es la agricultura y la presencia de este río ayuda mucho en el cultivo de panllevar que permite a los agricultores satisfacer sus más elementales necesidades.

Este dibujo representa al momento de tristeza y angustia que vivió mi pueblo cuando el río se rebalsó y causó desolación y daños a la población y la agricultura; después de este hecho lamentable, los habitantes de mi comunidad a base de sacrificio y esfuerzo, han logrado superar el mal momento y hoy están nuevamente dedicándose con entusiasmo a las faenas agrícolas.

Carlos Cerna Ingol
18 años, Pacanga-Chepén, La Libertad, 1986

Afirmemos la propia cultura

"Costumbres de mi Pueblo"

Es sobre la vida del hombre y la mujer campesina; podemos ver a un campesino transportándose a su trabajo en su burro, el aguatero con 2 latas y su yugo. Los tres plantadores, el canastero, el alfarero haciendo ollas y cántaros, la hilandera, la tejedora, la chichera, y además costumbres de mi pueblo: sus fiestas y un mitin reclamando el costo de vida.

Isaac Vílchez Yamunaqué
21 años, caserío 13 de abril, Distrito La Arena,
Piura, 1988
(Seleccionado para Muestra Nacional Ambulante)

"La Minga"

La "Minga" es el trabajo que realizamos ayudándole a otra persona en los quehaceres de su familia, lo compartimos principalmente en nuestras chacras, tumbando los árboles para abrir el monte, rozando y cultivando.

Lo que aquí presento por medio de este dibujo, en la "Minga" compartimos hombres, mujeres y nuestros niños porque es otra de las costumbres que nos han dejado nuestros antepasados y que nosotros no quisiéramos dejar porque reconocemos que unidos trabajamos contentos, alegres tomando el masato en medio de los chistes y cuentos que hacen personas mayores.

Esta costumbre que presento en el dibujo la hacemos cuando quema mucho el sol, en las primeras horas de la tarde o cuando ya estamos agitados, tomamos el masato con mucha alegría mientras que otros afilan su machete para cultivar la hierba dura que les espera. Después todos a cultivar, la tarde llega y en menos pensar, la chacra ya está limpia de toda la hierba que estaba matando a nuestras plantas. Algunos, por costumbre, aprovechamos la oportunidad para llevar nuestra leña a nuestra casa, he aquí que en el dibujo se observa que una niña, acompaña a su padre, y también guardamos el masato en tinajas para que se fermente rápido, aquí también se ve, una tinaja tapada con hoja de plátano; y lo que sembramos son: yuca, plátano, piña y otros, proque son plantas que crecen y producen sin dificultad.

Me enteré del Concurso, por medio de la emisora "La Voz de la Selva". Al escuchar el comunicado y principalmente cuando dijeron el tema "Realidad Campesina" me alegró y lo he realizado con el propósito de comunicar a la sociedad esta costumbre que plasmé en la cartulina, y más que todo para que los loretanos sepamos valorar y no desprestigiar las costumbres tradicionales.

Juan R. Mozombite Tamani
24 años, Comunidad de Santa Cruz, Río Marañón,
Distrito Nauta, Loreto, 1987.

"CarnavalTupayWark'anakuy"

El Carnaval Danza Tupay Wark'anakuy significa el encuentro de 4 comunidades en un sitio llamado Huayllanqaraypata, situado en las alturas de las comunidades Paullo y Makay.

Ese lugar es linderaje de las comunidades Paullo, Makay, Sihua y Patabamba. Es un lugar muy hermoso, en medio de un cerro llamado Qhapaqkanchi en donde se encuentran las ruinas de Qhapaqkanchi. En ese sitio Huallanqaraypata hay un hito que se señala el lideraje entre las comunidades Paullo, Makay, Sihua y Patabamba.

Había la costumbre desde fundación de las comunidades, de hacer fiesta carnavalisco y le han puesto el nombre de carnaval Tupay Wark'anakuy y esa fiesta de carnavalisco sigue hasta hoy. Y en una música y en instrumentos la Huata y Tambor la entrada de grupos de bailarines escogidos, hombres, mujeres de las 4 comunidades, grupo en grupo respresentante de cada comunidad. En el mes de febrero cada año en carnaval, (martes Carnaval) en el lugar Huayllanqaraypata.

La entrada de cada grupo es con Qhashuay Carnaval, después pasan la Huark'anakuy, costumbre huark'anakuy es muy ofensiva. Entran para bailar uno en uno de cada comunidad, frente a frente como una lucha. Ahí lloran los mejores cholos, bailan como costumbre con una warak'a de lana de llama Wark'a significa como una honda tirador de piedra. Se tiran frente a frente con unas espinas "aña panko" del campo. Hay otras espinas por ejemplo "Añapanco K'aqlla manzana" y Taymo Cocho. Añapanco es de forma redonda, duro cubierto con espinas, hay chicos y grandes como para... K'aqllamanzana es un fruto de espinas, igualmente son redondos, grandes y chicos y duros. Taymo Cocho es una planta con espinas y tiene su fruto que pesa dos kilos, de ahí sacan tajadas

tajadas con cuchillo como para hondear. Así bailan con huarak'a. Es muy ofensivo, hacerse sangrar.

En huark'anacuy pasan peleas graves entre comunidades. De las comunidades sale un ganador en huak'anacuy. Este enfrentamiento de huak'anacuy en el lugar Huayllanccaraypata donde hay hitos.

Después entran con la danza Pandespallay bailando mujeres y hombres en forma mezclada de las cuatro comunidades.

Después entra la llama K'intuy o T'inkay.

La llama es un animal que representa el Alipunakuy del enfrentamiento de Huark'anacuy. Alipunakuy significa "Quedar en paz". K'intuy o T'inkay significa ch'uyanchay a los animales, por eso llevan chicha en tamines También cargando en barro más chicha para que tomen todos reunidos todos los grupos.

Después pasan a tumbar un árbol que significa Qataymallki. Es una costumbre de revancha de carnaval. El árbol está lleno de naranjas, papas, canasta familiar, corderito, gallo, chatos, ollas, capulí y botellas de cerveza cusqueña, champañadas.

Es una costumbre de tumbar el arbolito para recibir el cargo para el proximo año. El que tumba, mujer o varón, recibe el cargo para atender a los bailarines carnavalescos para el próximo año (es todo de fiesta). Después de tumbar el árbol, los bailarines van danzando hasta la casa del carguyoq. Allí comen el t'impu y beben cerveza, trago, luego bailan hasta el amanecer, último día del carnaval. Luego descansan y termina la fiesta.

Esto sucede en el Alipunakuy = Todos tinkan a la llama rodeándola, le tinkan con chicha, trago y vino, p'icchan coca, dicen:

"ñoqa tinkani chunka waranqa paris
llamakunata mirananpaq himllatay
llapanchis tumaykusunchis patanmanta
patankama"*

le cantan el tinkay carnaval.

Aquí han dejado de pelar y todos están congregados en torno a la llama. La llama es escogida y se le denomina SALQA.

Benecio Champi Ojeda
C. Patabamba, Distrito de Coya, Prov. Calca, Cuzco, 1988.
(Ganador Nacional)

* "Yo hago la Tinka (Pago) para que las parejas de llamas se reproduzcan en dies veces mil. Igualmente tomaremos todos desde un lado hasta el otro".

Cómo seguir construyendo

"Como seguir construyendo al interior de la comunidad"

He tratado de dibujar representando el día del campesino como un trabajo colectivo de los hombres, ya que para mí el día del campesino representa la reflexión que cada uno debe hacer sobre cómo seguir construyendo al interior de la comunidad, varones y mujeres. Si todos colaboramos, nuestro pueblo crecerá pero si nos quedamos quietos, no habrá progreso ya que los gobiernos nunca se han ocupado de nosotros.

Vilma Solís Paris
17 años. Pueblo de Chaquicocha, Distrito de Chaupimarca, Cerro de Pasco, 1988
(Mención Honrosa Nacional)

CULTURAL



Del Campo

V Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesinos

Por quinto año consecutivo los Centros de Promoción y Educación Popular de Lima provincias, conformantes de la Comisión Nacional, en coordinación con las principales centrales campesinas y organizaciones regionales convocan al V Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesinos.

Con el tema "Vida campesina" se invita a participar a campesinos y trabajadores del campo mayores de 14 años, que no hayan hecho estudios especializados en dibujo y pintura, para que expresen sus experiencias y compartan la vida de sus regiones en todos los pueblos del Perú.

Cada concursante participará con un trabajo, pudiendo ser hecho por una persona o en grupo, cuyas medidas no deberán exceder los 45 cm. de ancho y 60 cm. de largo. El trabajo deberá ser original.

Para los concursos regionales los trabajos se recibirán hasta el 30 de abril de 1988 en los lugares designados por la coordinación de cada región. En los lugares donde no se realicen concursos regionales los participantes pueden enviar sus trabajos a la siguiente dirección: Jr. Bartolomé Herrera Nº 181 - Lma 14, cuya fecha última para recibir las obras, para el Concurso Nacional es el 8 de mayo del presente año.

Se elegirán tres ganadores a nivel nacional, cada uno con el premio de seis mil intis. Entre estos tres se seleccionará uno para ser impreso como afiche, por el día del campesino.

Asimismo, en una de las regiones de los ganadores nacionales, se realizará un Taller de Pintura y Dibujo, a fin de que puedan compartir y perfeccionar su trabajo; haciéndose un mural del dibujo ganador en esa misma zona.

Por último, cien pinturas se acondicionarán debidamente para formar una muestra o exposición itinerante con el objetivo de hacer conocer estos trabajos en diferentes iugares del país.

Los dibujos y pinturas ganadoras, las menciones honrosas y los seleccionados para la Muestra Nacional Itinerante, son propiedad de la Comisión Organizadora; por lo tanto, no serán devueltos a sus autores. Estos trabajos serán usados con fines de promoción cultural, haciendo constar el nombre de los mismos.

De los concursos anteriores los frutos son numerosos: muestras itinerantes por el país y el extranjero, audiovisuales en debates y sesiones de capacitación; los afiches y almanaques embellecen y decoran locales; las mesas redondas y las publicaciones amplían la influencia del concurso, de sus obras y alientan a una reflexión permanente sobre la existencia del campesinado, sobre su vida y futuro.

Nota: Para mayor información, dirigirse a la siguiente dirección: Bartolomé Herrera181 - Lince Teléfonos: 70-0929, 712550.

/ EL DIARIO, Lima miércoles 6 de abril de 1988

HERNAN CHIROQUE CHAPILLIQUEN   Lomo Negra, La Arena, Bajo Piura



1988

"FAENAS AGRICOLAS Y FIESTAS DE MI CASERIO"

"Diariamente todos los campesinos, hombres, mujeres y niños trabajan como la abeja...... luego, celebrando una fiesta en compañía de todos los invitados".

CONCURSO NACIONAL
DE DIBUJO Y PINTURA
CAMPESINOS

CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

Este concurso se inició hace 4 años como una forma de rendir homenaje a los campesinos de nuestro país, creando un espacio para que ellos expresaran, a través del dibujo y la pintura, cómo es su vida cotidiana; sus costumbres y fiestas; su trabajo y problemas; sus luchas y esperanzas, en fin, toda la riqueza y fuerza de la cultura campesina.

¿Quiénes organizan el concurso?

A nivel nacional los 4 concursos han sido organizados por un conjunto de instituciones que prestamos servicios al campesinado: CEAS, CEDEP, CIED, CEDHIP, CEPES, IDEAS, ILLA, CIDIAG, SER, TAREA, así como las centrales campesinas CCP y CNA.

A nivel regional hace dos años se han realizado concursos previos al concurso nacional, organizados por instituciones de promoción y desarrollo y otras entidades en las siguientes regiones:

Ancash:	CINCOS, CEDHIP.
Apurímac:	CICCA, Corde Apurímac, Micti Apurímac, Consejo Provincial.
Ayacucho:	CEDAP, TADEPA, IER "JMA", CEDCA, CCC-UNSCH, VECINOS PERU, Región Agraria XVIII, CIPA XIII, Banco Agrario, FADA, Consejo Provincial de Huamanga.
La Libertad:	CESDER, CUNA, Programa Radial "Promoción Campesina", Boletín "Surco", Municipalidad Provincial de Chepén, Supervisión Provincial de Educación N. 04, INADE, Departamentos de Educación de CAPS Lurífico y Estrella del norte.
Cusco:	Casa del Campesino, Bartolomé de las Casas.
Ica:	INAPE, ILLA.
Junín:	SEPAR, CESCA, CICEP, TALPUY, MPH.
Lima:	SER-Huaura, CAPER.
Loreto:	Radio "La voz de la selva", Organización campesina de Maynas, INC, Centro Cultural Francisco Izquierdo Ríos, CETA, CAAAP.
Piura:	CIPCA, CEPESER, IDECO-Vicus, FRADEPT, IDEAS, CEICAD, INAPE, ANC, Radio Cutivalú, Comunidad Campesina de Catacaos.
Puno:	ILLA, Onda Azul, Federación Departamental Campesina.

¿Qué logramos con el concurso?

Una importante participación de los campesinos de todas las regiones del país.

- 1984: 187 — 1986: 600
- 1985: 289 — 1987: 800

A partir de los trabajos presentados hemos realizado una serie de actividades: mesas redondas, exposiciones, artículos periodísticos; con el fin de poner en el tapete la reflexión sobre la importancia de la cultura campesina en el quehacer nacional, así como la necesidad de realizar un trabajo más integral que incorpore lo cultural al conjunto de acciones que desarrollamos.

En esta tarea de difusión, nuestra mayor preocupación ha sido devolver al campesino toda su fuerza creativa. Para ello, hemos realizado labores de promoción y difusión con los trabajos recepcionados:

- Se ha realizado una ayuda visual "24 de Junio", con los trabajos enviados al primer concurso.
- Se han editado afiches con los dibujos ganadores de cada concurso.
- Se han realizado exposiciones de los trabajos enviados en varias localidades del país.

Este Calendario

Es otra manera de hacer conocer y reflexionar sobre lo obtenido en los últimos dos concursos. Los invitamos a utilizar estos dibujos como "foto-palabra" en el trabajo con grupos, planteando discusiones sobre los temas que los mismos campesinos nos presentan: su trabajo, fiestas, costumbres, violencia, alternativas y esperanzas.

La Comisión Organizadora
Lima